

Ziemia

SOCHACZEWSKA

ISSN 1231-7179 Numer Indeksu 328 006

Dziś w numerze:

- **Przebierańcy z radiowozem** strona 4
- **Fiński UPONOR kwitnie w Boryszewie** strona 7
- **Maratończyk z Sochaczewa** strona 11

Straży

już
podziękujemy



Po pięciu latach działalności Straż Miejska w Sochaczewie przestaje istnieć. Taką uchwałą intensywną stosunkiem głosów 13:9, przy 4 wstrzymujących, podjęli radni na sesji w dniu 29 czerwca.

Zgodnie z ustawą o strażach gminnych, Rada musi jeszcze powiadomić o takim zamiarze Komendanta Wojewódzkiego Policji. Jednak biorąc pod uwagę ogólnopolską tendencję do likwidacji straży miejskich w małych miastach, wydaje się to tylko formalnością.

Bez programu

Równo 2 miesiące temu "być albo nie być" sochaczewskiej Straży omawiali radni w czasie specjalnej debaty o stanie bezpieczeństwa w mieście. Wtedy, mimo negatywnego stanowiska komisji bezpieczeństwa i porządku publicznego, odrzucono projekt uchwały o zlikwidowaniu tej formacji.

Radni wybrali wariant mniej rewolucyjny. Polegał on na opracowaniu przez komisję bezpieczeństwa i porządku publicznego wspólnie z Zarządem Miasta programu naprawczego dla Straży. Program taki nie został jednak stworzony. Komisja na swych kolejnych posiedzeniach kategorycznie, choć nie jednogłośnie, opowiedziała się za likwidacją.

Winni - niewinni

Główne zarzuty kierowane pod adresem Straży Miejskiej to: brak patroli na ulicach, śmieci na osiedlach, handel przy ul. Granicznej. Mieszkańcy nie są zadowoleni ze stanu bezpieczeństwa w mieście, a za największe "sukcesy" Straży uważają mandat za wycieraczkę źle zaparkowanego samochodu. Z kolei komendant Karol Łuczak, opierając się na statutowych zadaniach swojej formacji, przekonuje, że utrzymanie bezpieczeństwa w mieście należy do

obowiązków policji. - *Straż nie ma takich uprawnień, my wykonujemy zupełnie inne zadania. Tego niektórzy mieszkańcy, a także radni, nie mogą zrozumieć - tłumaczy. - A co do stanu czystości miasta i porządku w ruchu drogowym, proszę sobie wyobrazić jakby wyglądały nasze ulice, gdyby nie te interwencje, które podejmują codziennie strażnicy. Nasza służba nie jest popularna w mieście, bo kontrolujemy zaniebane posesje, dzikie wysypiska śmieci, nielegalne pozbywanie się nieczystości płynnych i stałych. W czasie 5 lat funkcjonowania Straży doprowadziliśmy do podpisania z odpowiednimi firmami kilku tysięcy umów na wywóz nieczystości. Nie są to akcje spektakularne, przynoszące poklask i uznanie w społeczeństwie, ale jest to praca, której nikt inny w mieście nie wykona - przekonuje komendant Łuczak.*

A może rewirowy?

Że tak rzeczywiście jest, przekonali się radni na kwietniowej sesji. Komendant Powiatowej Policji, Andrzej Starbała, zdecydowanie stwierdził, że policja jest od łapania bandytów, a nie śmieci na osiedlach. Mimo to część radnych jest zdania, że w miejsce zlikwidowanych etatów strażników miasto powinno "zafundować" sobie kilku rewirowych, tzn. policjantów pilnujących porządku na ulicach. Koszt utrzymania strażnika i policjanta jest porównywalny. Ten pierwszy kosztuje w Sochaczewie rocznie 22 tys. zł, drugi - 26 tys. złotych. Jakie będą kolejne decyzje w tej sprawie, jeszcze nie wiadomo. Zarząd myśli o zatrudnieniu w ramach etatów policyjnych kilku rewirowych od stycznia 2000 r.

dokończenie na stronie 2

Ograniczenia dla tirów

Przypominamy, że w weekendy, od 1 lipca do 31 sierpnia, obowiązuje zakaz poruszania się samochodów ciężarowych o dopuszczalnej masie całkowitej powyżej 12 ton w godzinach: piątek 18.00 - 22.00, sobota 14.00 - 22.00 i niedziela 7.00 - 22.00.

Powiat też obraduje

W czwartek, 8 lipca, o godz. 9.00, w sali konferencyjnej Urzędu Miasta, odbędzie się IX sesja Rady Powiatu Sochaczewskiego. Jednym z głównych tematów będzie powołanie Rady Społecznej ZOZ. Powołanie Rady związane jest z przejęciem przez powiat Zakładu Opieki Zdrowotnej w Sochaczewie.

FLORIAN SA

Najtańsze blachy na dachy:

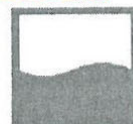
* ocynkowane

* powlekane

Płaskie i trapezowe

FLORA
DACHÓWKA BLASZANA

Gwarancja 10 lat !!!



TERAZ POLSKA

Poleca oficjalny dealer

Dębsk Stary nr 19 (droga Nr 2 Sochaczew - Łowicz, 9. kilometr) (0-46) 861-26-19

ZS-82

Nowe dokumenty i opłaty

Wydział Komunikacji i Transportu Starostawa informuje, że od 1 lipca br weszły do obiegu nowe, drukowane w Polskiej Wytwórni Papierów Wartościowych SA, wzory dokumentów prawa jazdy i świadectwa kwalifikacji, oraz blankiety dowodów rejestracyjnych, pozwoleń czasowych i kart pojazdu.

Zdający egzamin na prawo jazdy po 1 lipca otrzymają już dokument wg. nowego wzoru. Przypomina on kartę kredytową, a np. nowy wzór

dowodu rejestracyjnego posiadający szereg zabezpieczeń, jest dodatkowo foliowany. Zmiany te wiążą się z nowymi opłatami, np.: prawo

jazdy - 50 zł, prawo jazdy międzynarodowe - 25 zł, świadectwo kwalifikacji - 20 zł, dowód rejestracyjny - 30 zł, pozwolenie czasowe - 15 zł, tablice rejestracyjne samochodowe - 36 zł, tablice rejestracyjne motorowerowe - 20 zł.

<p>AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL</p> <p>GROSS SYSTEMS</p> <p>RATY 1 wpłata 5%</p> <p>PROJEKTOWANIE I UTRZYMANIE STRON WWW. INFORMACJE W FIRMLIE PARK lub www.gross-systems.com.pl</p> <p>KASY FISKALNE</p>	<p>Pracujemy na tych komputerach</p> <p>Beni studio</p>	<p>PARK ul. TRAUGUTTA 15 SOCHACZEW</p> <p>TEL. 046 86 26681</p> <p>KOMPUTERY zestaw GROSS</p> <p>366 MHz PII Celeron HDD 4300MB CD 32x RAM 32MB grafika 4MB AGP dźwięk 16b Monitor 15" Daytek klawiatura mysz podkładka</p> <p>2555zł</p> <p>RAZEM Z PODATKIEM VAT</p> <p>3 LATA GWARANCJI</p> <p>ZASILACZE AWARYJNE</p>
---	--	--



Z PRAC ZARZĄDU MIASTA

Zarząd Miasta, na posiedzeniu w dniu 1.07. postanowił m.in.:

■ przyjąć projekty uchwał Rady Miejskiej w sprawie:

- wyrażenia opinii o zaliczeniu ulic na terenie miasta Sochaczewa do kategorii dróg powiatowych,

- przystąpienia do Stowarzyszenia Gmin Mazowieckich,

- rozwiązania Straży Miejskiej w Sochaczewie;

■ wystąpić do Zarządu Kolei Państwowych o przekazanie miastu nieruchomości położonej przy ul. Licealnej, gdzie której mieści się Wyższa Szkoła Zarządzania i Marketingu;

■ zatwierdzić postępowanie o udzielenie zamówienia w trybie "zapytania o cenę" na wykonanie uaktualnienia koncepcji kanalizacji sanitarnej rejonu położonego po lewej stronie rzeki Bzury. Zamówienie otrzymał Zespół Usług Projektowych p. Marii Korniluk;

■ zatwierdzić udzielenie zamówienia w ramach 20% przy realizacji zadania pod nazwą modernizacja nawierzchni ul. Kuźmińskiego;

■ Zarząd zapoznał się z przebiegiem i kosztami tegorocznych Dni Sochaczewa, które przedstawione zostaną na sesji Rady Miejskiej.

■ Zarząd zapoznał się ze stanem przygotowań do nowego roku szkolnego, zwłaszcza w kontekście wprowadzanej reformy szkolnictwa. W gimnazjach sochaczewskich naukę rozpocznie:

Gimnazjum nr 1 - 8 oddziałów i 204 uczniów + czasowo w 4 oddziałach zamiejscowych 101 uczniów; nr 2 - 9 oddziałów i 237 uczniów + 134 uczniów w 5 oddziałach zamiejscowych.

Istnieją duże obawy przed rozpoczęciem roku szkolnego w gimnazjach, zwłaszcza jeżeli chodzi o programy nauczania i podręczniki.

W przedszkolach 22 oddziały i 533 dzieci.

Szkoły podstawowe: SP 1 - 16 oddziałów, 384 uczniów; SP 2 - 22 oddziały, 557 uczniów + 2 klasy "0" (13 uczniów); SP 3 - 33 oddziały, 909 uczniów + 4 klasy "0" (100 uczniów); SP 4 - 31 oddziały, 736 uczniów + 6 klas "0" (126 uczniów); Sp 6 - 34 oddziały - 803 uczniów; SP 7 - 33 oddziały, 796 uczniów + 4 klasy "0" (91 uczniów).

Andrzej Wach

Radni miejscy wczoraj obradowali

Kolejna, XI Sesja Rady Miejskiej rozpoczęła się we wtorek 6 lipca o godzinie 9.00. W porządku obrad m.in.:

● informacja o stanie przygotowań do rozpoczęcia wdrażania reformy oświaty,

● informacja o działaniach promocyjnych miasta;

● podjęcie uchwał w sprawach:

- nieodpłatnego przejęcia na rzecz gminy Miasta Sochaczewa nieruchomości gruntowych stanowiących ulicę Dywizjonu 303,

- zbycia działek gruntu przy ulicach Zamoyskiego i Zawiszy Czarnego,

- zasad sprzedaży niezasiedlonych mieszkań komunalnych przy ul. Grunwaldzkiej 8A, wraz z oddaniem ułamkowej części gruntu w użytkowanie wieczyste,

- nieodpłatnego przekazania na rzecz powiatu sochaczewskiego nieruchomości gruntowych przy ul. Młynarskiej.

Relacja z Sesji za tydzień.

Straży już podziękujemy

dokończenie ze strony 1

Bez pracy?

W tej chwili 14 strażników jest w sytuacji zawieszania. Na 45 dni przed wyczeniem im wypowiedzeń, Urząd Miasta powinien zgłosić chęć ich zwolnienia w Urzędzie Pracy. Dopiero wtedy może zacząć zwalniać. Jak przewiduje Karol Łuczak, ostatni strażnik przestaną pracować pod koniec roku, bo niektórym przysługuje 3-miesięczny okres wypowiedzenia. Likwidacja Komendy może się przedłużyć nawet do marca. - Nie podzielam też optymizmu Urzędu, że wystarczy na wszystko pieniądze zaplanowane w budżecie Straży - dodaje Komendant. Takie stwierdzenia, to woda na młyn dla osób niezadowolonych z pracy strażników. Spora grupa mieszkańców uważa, że "straż nic nie robi i za darmo bierze pieniądze, więc teraz zmieni się tylko jedno, nie będą brać pieniędzy". Ale nie wszyscy tak myślą, i dla wielu likwidacja Straży to kosztowny błąd, którego nie da się w przyszłości naprawić. Jeszcze inni nie potrafią zająć jednoznacznego stanowiska, nawet na najwyższych szczeblach sochaczewskiej władzy. Udowodniło to ostateczne głosowanie nad likwidacją Straży na sesji w dniu 6 lipca. 8 radnych było za likwidacją, 7 przeciw, 11 wstrzymało się od głosu. Jeden głos i po Straży...

Jolanta Śmielak-Sosnowska

POGODA KINO

W środę upał do 30 stopni. Wiatr południowy, słaby. W czwartek przejściowo zachmurzenie umiarkowane z możliwością burz, ochłodzenie o około 5 stopni. Wiatr południowy skręcający na zachodni, słaby. Od piątku do niedzieli ponownie upały. Temperatura w dzień powyżej 25 stopni, w nocy od 18 do 16 stopni. Wiatr przeważnie wschodni, słaby. We wtorek przejściowo wzrost zachmurzenia i ochłodzenie o około 5 stopni. Od środy znów słonecznie. Temperatura w dzień od 23 do 26 stopni, w nocy około 16 stopni. Wiatr zmienny, słaby. Warunki biometeorologiczne dobre. W czasie upałów muszą uważać osoby z dolegliwościami sercowymi i nadciśnieniem. Podobny typ pogody nad Bałtykiem i na Mazurach. Temperatura wody w Bałtyku od 16 do 17 stopni, w Zatoce Gdańskiej około 19 stopni.

CUMULUS

9, 10, 11 lipca - godz. 17.00 - "Z miłości do..." sensacyjny, prod. USA, od 15 lat, w rolach głównych Andy Garcia i Andie MacDowell.

Gary to nowojorski cwaniak handlujący biletami. Nie dość, że nie radzi sobie z osobistymi kłopotami, to jeszcze jest beznadziejnie zakochany w Lindzie, ambitnej studentce Szkoły Kucharskiej. Brak odpowiedzialności Gary'ego i jego niezrealizowane plany życiowe tak bardzo dały się we znaki Lindzie, że postanawia szukać szczęścia sama. Okazuje się jednak, że los ma wobec nich inne plany...

Godz. 19.00 - "Ajlawju", obyczajowy, prod. polskiej, od 18 lat, bilety 10 zł, w rolach głównych Katarzyna Figura i Cezary Pazura.

Jak reklamują twórcy filmu - "serce ci pęknie... ze śmiechu". Bohaterowie: Adam i Małgorzata, charakterami pasują do siebie jak pięść

do nosa, a polskie realia wystawiają ich miłość na wiele prób. Czy więc ich romans może przetrwać? Gdy kochankami są Figura i Pazura - na pewno!

12, 13 lipca - godz. 18.00 - "Patriota", sensacyjny, prod. USA, bilety 9, 10 zł, w roli głównej Steven Segal.

Doktor Wesley McClaren - specjalista immunolog pracujący niegdyś dla rządu wie, że życie na ranchu w Montanie. Zupełnie niespodziewanie w jego miasteczku zaczyna rozprzestrzeniać się wirus nieznanego pochodzenia. Mieszkańcy masowo zapadają na tajemniczą chorobę i umierają... Dr McClaren wie, że rząd pracował latami nad bronią biologiczną, ale nigdy nie dopuściłby do jej użycia w kraju. Coś musiało wymknąć się spod kontroli...

Harris zaprasza

Najbliższe spotkanie Clive'a Harrisa z chorymi odbędzie się w piątek, 16.07.1999 r. o godz. 10.15 w Miejskim Ośrodku Kultury, ul. Żeromskiego 8. Podczas leczenia będą wydawane bilety na następne spotkanie.

APTEKI

7 - ul. Gawłowska 3a
8, 9 - ul. Staszica 52
10 - ul. Dąbrowskiego 2
11, 12 - ul. Staszica 28
13 - ul. Traugutta 23

Głębokie wyrazy współczucia z powodu śmierci

Męża

składają Koleżance

Barbarze Marcinkowskiej

pracownicy Powiatowego Urzędu Pracy

ZS-1064

"Nie umiera ten, kto trwa w pamięci i sercach naszych"

Z głębokim żalem żegnamy naszego przedwcześnie zmarłego Kolegę

śp.

Romana Marcinkowskiego

Słowa otuchy i szczere wyrazy współczucia składają Rodzinie

Koleżanki i Koledzy,

Rada Nadzorcza i Zarząd SPM "Metalowiec"

ZS-1065

Koleżance

Barbarze Wierchowicz

wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci

Siostry

składają

pracownicy Powiatowego Urzędu Pracy

ZS-1065

Wyrazy szczerzego współczucia z powodu śmierci

Ojca

Koledze

Bogusławowi Deperasowi

składają

pracownicy z Powiatowego Urzędu Pracy

ZS-1066

Sesja Rady Miasta

Porządek obrad sprawił, że radni miejscy debatowali od 9.00 do 17.00. Już przy sprawozdaniu z prac Zarządu Miasta posypały się pytania o sprzedaż alkoholu w czasie Dni Sochaczewa, zaawansowanie prac przy zespołach basenów kąpielowych dla Sochaczewa, system przeprowadzania przetargów (zwłaszcza na inspektorów nadzoru), stan prac przy kanalizacji Malesina i Zatorza, zasady przygotowań do rozpoczęcia pracy gimnazjów, oraz o to, jak przedstawia się akcja Lato '99 w Sochaczewie.

Radni podjęli 29 uchwał o zmianach w planie zagospodarowania przestrzennego miasta i 12 uchwał o zmianach w budżecie miasta. Zadecydowano też o podwyższeniu kapitału zakładowego Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej Sp. z o.o. o prawo własności nanieśń i prawo użytkowania wieczystego gruntów użytkowych przez spółkę, formach organizacyjno-prawnych utworzonych gimnazjów w Sochaczewie, i przeniesieniu mienia znajdującego się w użytkowaniu likwidowanych szkół podstawowych.

Nowe ceny

Uchwalono podwyżki cen biletów autobusowych komunikacji miejskiej. Bilety od 1 sierpnia będą kosztować: w mieście - normalny: 1,60 zł, ulgowy: 0,80 zł; poza miastem - 2,10 zł i 1,20; miesięczny na trasę - 48 i 24 zł; miejski miesięczny na sieć - 72 i 36 zł; miesięczny poza granicami miasta - 96 i 48 zł.

Za wodę z urządzeń zaopatrzenia miasta w wodę i za ścieki wprowadzone do urządzeń kanalizacyjnych, od 1 sierpnia będziemy płacić po 1,30 zł za 1 m³. Upadł wniosek o zastosowanie w Sochaczewie

wyższej kategorii ścieków przemysłowych.

Za najem lokali mieszkalnych i socjalnych będących w zasobach gminy, stawka podstawowa wyniesie od 1 sierpnia 2,20 zł za 1 m² powierzchni lokalu. Od tej stawki przysługują ulgi. Wiceburmistrz Stanisław Popławski przedstawił symulację kosztów i zysków koncepcji ucieplnienia miasta. Porównał efekty ekonomiczne i gospodarcze, zarówno do PEC, jak i dla użytkowników oraz odbiorców ciepła. Koncepcja przygotowana była przed otrzymaniem dotacji z europejskiego funduszu PHARE, więc zaszała potrzeba jej uaktualnienia. Sochaczew otrzymał dotacje w wysokości prawie 3 mln euro, uzyskamy także kredyt z narodowego Funduszu Ochrony Środowiska.

O niebezpieczeństwach w Sochaczewie

Rada Miejska zajęła stanowisko w sprawie oceny stanu bezpieczeństwa i zagrożenia demoralizacją nieletnich w mieście Sochaczewie. Podkreślono w nim m.in.:

- mimo braku kompetencji samorządu gminnego, pozwalających bezpośrednio oddziaływać na sferę bezpieczeństwa publicznego, narastanie zjawisk patologii społecznej oblige do stałej ich analizy i aktywnego poszukiwania środków zaradczych;

- niedobór kadr i niedostateczne wyposażenie w sprzęt, jak również brak skutecznego współdziałania obywateli i właściwych instytucji z organami Policji, Prokuraturą i Sądem;

- obawę przed planowaną likwidacją Sądu Rejonowego w Sochaczewie. Rada Miejska skierowała apel do Ministra Sprawiedliwości o pozostawienie w Sochaczewie Sądu Rejonowego w dotychczasowym kształcie organizacyjnym;

- stan zagrożeń od komunikacyjnych spowodowanych natężeniem ruchu ciężkich pojazdów i znane stanowisko Rady o skiero-

wanie części tego ruchu na inne trasy. Rada wyraziła głęboką dezaprobatę i zaniepokojenie brakiem pozytywnego stanowiska organów zarządzających ruchem drogowym na kierowanie w tej sprawie wystąpienia Zarządu i Burmistrza Miasta, co świadczy o nieliczeniu się z opinią lokalnej społeczności i władz samorządowych.

Intencja w sprawie Straży Miejskiej

Rada Miejska w głosowaniu, przy 13 głosach za, 9 przeciw i 5 wstrzymujących się, postanowiła przyjąć uchwałę o zamiarze likwidacji Straży Miejskiej w Sochaczewie. O zamiarze tym poinformowana zostanie Komenda Wojewódzka Policji w Radomiu i na kolejnej sesji radni głosować będą nad likwidacją Straży.

Wnioski i interpelacje

W ramach zapytań i interpelacji dyskutowano m.in. nad problemami:

- jak przedstawia się sytuacja w sprawie likwidacji niektórych uciążliwych punktów sprzedaży alkoholu - udzielanie licencji na sprzedaż jest zgodne z uchwałą Rady Miejskiej, cofnięcie licencji wymaga udokumentowanych meldunków o zagrożeniach związanych ze sprzedażą. Punkty sprzedaży będą intensywnie kontrolowane;

- należy poświęcić więcej uwagi sprawie czystości w mieście i zazielenienia terenów, np. przy ul. Warszawskiej przy przejeździe kolejowym tworzy się kolejne wysypisko. Trzeba zwrócić uwagę na estetykę miasta, może trzeba stworzyć komisję porządkową lub straż ekologiczną;

- czy istnieje możliwość stworzenia dodatkowego przystanku przy cmentarzu w Trojanowie? - praktycznie nie, przystanek jest kilkadziesiąt metrów dalej;

- jaki jest stan ogródków jordanowskich i czy nie mogłoby ich być

więcej (np. przy ul. Korczaka)? - czynione są wysiłki, aby było ich jak najwięcej. Trzeba jednak wzmocnić wysiłki przy utrzymaniu ich w porządku i czystości (np. ogródek przy Al.600-lecia);

- czy istnieje możliwość zwiększenia częstotliwości kursowania MZK na terenie lewobrzeżnej Bzury, zwłaszcza w niedziele i święta, a także przywrócenie kursu autobusu nr 9;

- należy wyrównać ulice zniszczone przez ostatnie intensywne deszcze, a także oczyścić asfalt z nagromadzonego piasku - wiele ulic nie jest miejskich, wykaz zostanie zatwierdzony na najbliższej sesji. Należy też zadbać o remonty i ustawienie nowych znaków drogowych w miejscach zniszczonych lub uszkodzonych;

- jaka jest możliwość organizacji płatnych parkingów dla samochodów ciężkich, parkujących dotychczas na ulicach miasta i stwarzających określone zagrożenia dla ruchu pieszego, a także warunków życia w mieście - prace nad tym posuwają się do przodu, istnieje kilka koncepcji, o których Rada zostanie powiadomiona;

- jaka jest aktualna sytuacja z budową obwodnicy - część mieszkańców odwołała się od decyzji Burmistrza o warunkach zabudowy do Sejmiku Samorządowego Mazowieckiego i trzeba czekać na wynik tego sporu. Istnieje także możliwość odwołania się do NSA;

- czy są jakieś zgłoszenia nowych inwestorów na terenie Sochaczewa? - są np. firma McDonalds czeka na teren, najlepiej przy obwodnicy;

- jaki jest stan prac nad organizacją witryny Sochaczewa w Internecie? - istnieją dwie równoległe prowadzone koncepcje, obie możliwe i bliskie realizacji.

Cieszyć mogą żądania niektórych radnych, aby ich wystąpienia odnotowane były w naszej gazecie. Do sprawy wrócimy.

Lato w mieście

Miejski Ośrodek Kultury - ul.Chopina 101

W dniach 5-17 lipca organizuje dla dzieci w wieku 5-14 lat spotkania wakacyjne. W godz. 10.00-15.00 MOK proponuje zajęcia taneczne, plastyczne, teatralne, gry i zabawy na powietrzu, oraz mały poczęstunek. Zainteresowani rodzice mogą zapisywać dzieci w sekretariacie MOK, tel. 863-25-72.

W dniach 15-28.07. MOK organizuje wyjazdowe warsztaty taneczne dla 40-osobowej grupy tanecznej (Ustka).

Muzeum Ziemi Sochaczewskiej i Pola Bitwy nad Bzurą

zaprasza do zwiedzania wystaw muzealnych we wtorki, czwartki, soboty i niedziele w godz. 10.00-16.00, a w środy i piątki od 10.00 do 15.00

- wystawa stała:
"Sochaczew - pradzieje okolicy, historia miasta",
- wystawy czasowe:
"Chrystus Frasobliwy",
"100 lat Banku Spółdzielczego w Sochaczewie",
"Modelem sięgnąć nieba" - wystawa klubu modelarstwa redukcyjnego,
"Sochaczew na starej fotografii"
Malarstwo Bożeny Ozgi - Morawskiej i Mariana Grochowskiego,

"Pejzaż Mazowiecki" - malarstwo Przemka Stachowskiego.

- wycieczki i prelekcje:
9.07. - wycieczka pod hasłem: "Zamek Sochaczewski i jego dzieje",
16.07. - prelekcja "Pradzieje Sochaczewa w świetle badań archeologicznych",
20.07. - "Puszcza Kampinoska i Bolimowska - historia i przyroda",
27.07. - "Z biegiem Bzury i Rawki".

Początek wycieczek i prelekcji o godz. 11.00,

Wtorki, piątki godz. 12-16 klub modelarstwa redukcyjnego.

Ponadto Muzeum organizuje konkursy i kiermasze książek.

Muzeum Kolei Wąskotorowej, tel. 862-59-75

Czynne codziennie (opórcz dni poświęconych)

w godz. 10-15 (w dniach kursowania pociągu od 8.00).

W każdą sobotę o godz. 9.40 wyjazd pociągiem muzealnym do Puszczy Kampinoskiej. W programie spacer po Puszczy i ognisko w osadzie Tułowickiej.

Lato w Miejskiej Bibliotece Publicznej

Filia nr 6, ul.Żeromskiego 39a

8.07. - kredą po asfalcie - zajęcia plastyczne,
13.07. - ażurowe gołębie - zajęcia techniczne,

15.07. - "1 ze 101 dalmatyńczyków", konkurs rysunkowy,

20.07. - "Ptasie gniazdko" - zajęcia techniczne,

22.07. - Patykowe cuda - zajęcia techniczne,

27.07. - Włóczkowe dżdżownice - zajęcia techniczne,

29.07. - "Dumny kogut" - zajęcia techniczne.

Zajęcia rozpoczynają się o godz.11.00.

Filia nr 1, ul.Zakowa 4a

8.07. - godz.11.00 - ilustracje do książki "Dzwonnik z Notre Dame",
9.07. - godz.14.00 - turniej warcabowy,

14.07. - godz.14.00 - "W dolinie Muminków" - konkurs plastyczno-techniczny,

15.07. - godz.11.00 - zgaduj-zgadula czytelnicza pod hasłem "Król Lew i inne bajki",
16.07. - godz.15.00 - 1001 zabaw na powietrzu,

21.07. - godz.14.00 - "Fryderyk Chopin dla dzieci" - czytanie fragmentów książek o kompozytorze,
23.07. - godz.11.00 - "Kącik humoru" - konkurs na najlepszy dowcip dla dzieci,

27.07. - godz.11.00 - gry i zabawy sportowe,
30.07. - godz.16.00 - dyskoteka wakacyjna.

Filia nr 4, ul.Chopina 160

8.07. - krzyżówki, rebusy, zagadki, układanki,
13.07. - "Letnie krajobrazy" - zajęcia plastyczne,

15.07. - zgaduj-zgadula czytelnicza dla dzieci,

20.07. - gry i zabawy stolikowe,
22.07. - "Śmieć się z nami" - dowcipy szkolne,

27.07. - "Potwory z morskich głębin" - zajęcia z plasteliną,

29.07. - zajęcia plastyczne na najciekawszą ilustrację do wiersza J.Brzechwy "Tydzień".

Zajęcia rozpoczynają się o godz.11.00.

Poszukiwana

Rodzina zaginionej 29 maja br. Marzeny Cichockiej uprzejmie prosi mieszkańców okolic Sochaczewa i Howa o przejrzenie opuszczonych budynków i siedlisk, oraz zwrócenie uwagi na te miejsca w lasach i zagajnikach, które mogą służyć do przechowywania zaginionej osoby. Tel.0-501-100-420.

Fotozagadka rozwiązana

Tak jak przypuszczaliśmy, ostatnia fotozagadka okazała się trudna. Wpłynęły tylko dwie poprawne odpowiedzi. Zdjęcie przedstawiało kapliczkę na skrzyżowaniu w Bolimowie. Nagrodę, w postaci zbioru felietonów Sławomira Burzyńskiego, wraz z dedykacją, otrzymuje pani Bogusława Majchrzak z miejscowości Orłów 39. Gratulujemy, a po odbiór nagrody zapraszamy do redakcji.

TELEFON

Chciałabym podziękować firmie "Teledom" za uświadomienie mi, że w moim 39-letnim życiu, mieszkając na ulicy Młynarskiej, wahałam smrody Bzury, a nie Utraty, co jest wskazane na mapce w/w salonu.

Żelazowa Wola zyska na pewno, bo Bzura to nie osławiona Utrata. A co z mapami w atlasach? Trzymajcie tak dalej.

Jadwiga Kędzia

KPN niedostępny

Zarządzenie nr 10/99 Dyrektora Kampinoskiego Parku Narodowego z dnia 6 lipca 1999 r. w sprawie zakazu wstępu na teren Kampinoskiego Parku Narodowego.

Ze względu na katastrofalne zagrożenie pożarowe lasu, z dniem 6 lipca br. wprowadzam, do odwołania, zakaz wstępu na teren Kampinoskiego Parku Narodowego.

Podstawa prawna:

- Ustawa o ochronie przyrody z 16 września 1991 r. (Dz.U. 114, poz.492, art.9 ust.1 i 2, art.16),

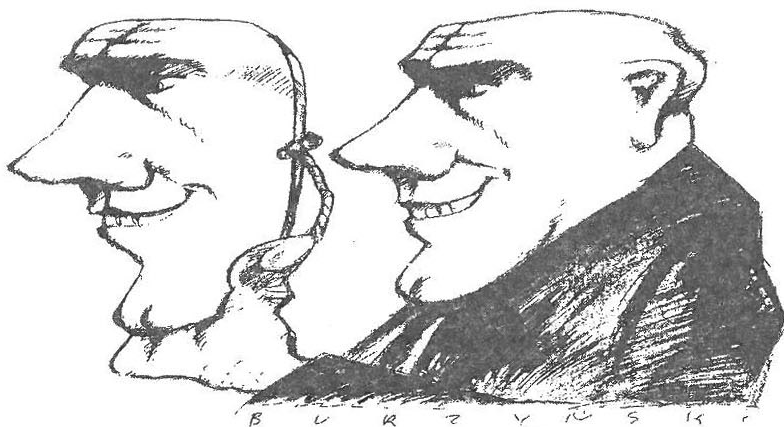
- Ustawa o lasach z 18.09.1991 r. (z późniejszymi zmianami) Dz.U. nr 101, poz.444 art.26 ust.3,

- Instrukcja ochrony przeciwpożarowej obszarów leśnych z 1996 r. (pkt 2.2.2).

Dyrektor
/-/ mgr inż. Jerzy Misiak



Przebierańcy z radiowozem



Cztery napady na tiry na terenie województwa mazowieckiego to bilans trzech dni między 21 a 23 czerwca. Wiele wskazuje na to, że dokonała ich ta sama, świetnie zorganizowana grupa przestępcza, choć jak przypuszcza sochaczewska prokuratura, najprawdopodobniej nie ci sami sprawcy.

Wszystkie 4 napady łączy podobny schemat i teren działania. Do pierwszego doszło w poniedziałek, 21 czerwca ok. 21.30 w miejscowości Drobin (dawnej woj. płockiej). Łupem bandytów padło ciężarowe volvo na litewskich tablicach. Do napadu użyto ciemnego volkswagena vento z "kogutem" na dachu, który zmusił volvo do zatrzymania się na przydrożnym parkingu. Napastnicy ubrani w ciemne kombinezony i kominiarki obezwładnili kierowcę ciężarówki, zarzucili mu worek na głowę, i umieścili w bagażniku volkswagena. Jak twierdzi pokrzywdzony, dwukrotnie go "przekonywano" do innego samochodu. Po kilku godzinach kierowcę uwolniono w Gliniojecku. Po ciężarówce, przewożącej m.in. zabawki, ślad zagnął.

Kosmetyki poszukiwane

Dwa kolejne napady wydarzyły się w tym samym czasie, 22 czerwca

między 20.00 a 21.00. Jeden w Serokach, na trasie Warszawa - Poznań (i tę sprawę prowadzi sochaczewska prokuratura), drugi w Radziejowicach koło Zyrardowa. Napad w Serokach odbył się tzw. metodą "na policjanta". Dwa ciemnego koloru samochody, w tym polonez oznakowany policyjnymi emblematami, zmusiły do zatrzymania się ciężarowe volvo, należące do łotewskiej firmy przewozowej. Z poloneza wysiadło dwóch mężczyzn ubranych w policyjne mundury i zażądało od kierowcy dokumentów. W chwili gdy ten je pokazywał, brutalnie wyciągnięto Łotysza z szoferki, skuto kajdankami i wrzuciono do bagażnika zachodniego samochodu, który towarzyszył polonezowi. Pokrzywdzony około 3 godzin spędził w samochodzie. Sprawcy wyrzucili go w miejscowości Zdżarki, w gminie Nowe Miasto, nad Pilicą. Jak później zeznał, bandytów było co najmniej pięciu i mieli ze sobą kontakt telefoniczny. Tradycyjnie, w czasie kiedy jedna grupa zajmowała się kierowcą, pozostali uprowadzali tira. Ciężarówka następnego dnia odnalazła się na przy-

drożnym parkingu w Józefowie koło Grójca, ale bez naczepy. Zawierała ona transport kosmetyków firmy Gillette. Wartość ładunku, wraz z samochodem, który jechał z Paryża do Rygi, to około 600 tys. zł. Jak twierdzi prokuratura natychmiast zarządzone przeszukanie u 10 osób podejrzanych o paserstwo w okolicach Grójca, jednak bez efektu. Zabezpieczono także ślady zapachowe w kabinie odnalezionego ciągnika siodłowego. Być może w przyszłości posłużą jako dowód w sprawie.

Kajdanki to standard

Pół godziny później niż w Serokach miał miejsce napad w Radziejowicach Parcel. Tym razem bandyci zrabowali Liaza na czeskiej rejestracji z ładunkiem 200 magnetowidów i 400 wież marki Thompson. Kierowcę ciężarówki przykuto kajdankami do drzewa i tak pozostawiono, a pusty samochód odnalazł się następnego dnia w Grójcu.

Ostatni napad powtórzono w Drobinie zaraz po północy 22/23 czerwca. Łupem złodziei padł transport 140 kartonów wina Martini, wartości 40 tys. zł. Podobnie jak w Radziejowicach, kierowcę przykuto kajdankami do słupa, a samochód iveco uprowadzono. Jeszcze tego samego dnia, ok. 18.00, pojazd bez ładunku odnalazł się w miejscowości Czosnów, w okolicach Nowego Dworu Mazowieckiego.

Po serii tych napadów można by powiedzieć, że bezkarność, a zarazem profesjonalizm bandytów osiągnęły szczyt. Kilkunastotonowy tir to nie igła, którą można ukryć w przysłowiowym stogu siana. Trzeba mieć doskonałą sieć "dziupli" na ukrycie samochodów lub ładunku, zorganizowaną grupę paserów, dokładne informacje ... Jak na razie ani policja, ani prokuratura nie wiedzą kto mógł dokonać tych rozbojów. Na kierowców natomiast padł "blady strach", kto następny?

(jes)

Bakoma SA

01-248 Warszawa, ul. Jana Kazimierza 62A

ogłasza przetarg na sprzęt rolniczy:

1. kombajn zbożowy Bizon ZO56 - szt.2,
2. kombajn do kukurydzy Casalis - szt.3,
3. siećkarnia do zielonek E281 - szt.3,
4. obrywarka do kolb kukurydzy - szt.1,
5. ładowarko-koparka T-174/2 - szt.1,
6. prasa Z224/1 - szt.2,
7. rozdrabniacz do sadów - szt.1,
8. agregat kultywator - szt.1,
9. przenośnik pneumatyczny do ziarna - szt.1,
10. przyczepa samozaładowawcza - szt.1,
11. pług 5 skib Atlas - szt.1,
12. płub Bż201 - szt.1,
13. dmuchawa do siana - szt.1,
14. rozsiewacz nawozów RNW 3/N - szt.1,
15. przyczepa samowładowawcza - szt.1.

Sprzęt można oglądać w gospodarstwie Szymanów (5 km od Niepokalanowa) od dnia 12 lipa 1999 r.

Przetarg odbędzie się 14 lipca 1999 r., o godz. 10.00, w biurze gospodarstwa rolnego w Szymanowie.

Przystępujący do przetargu winien jest wpłacić wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej, najpóźniej do godz. 9.00 w dniu przetargu.

Przetarg może być odwołany bez podania przyczyny.

ZS-1074

Urząd Gminy w Sochaczewie

ul. 1 Maja 16, pok. nr 31,
tel./fax 862-29-28

ogłasza przetarg nieograniczony na wykonanie modernizacji istniejącej drogi gminnej we wsi Bronisławy gm. Sochaczew o dł. 461 mb, szer. jezdni 3,62 m w następującej technologii:

1. profilowanie istniejącej podbudowy - 1802 m²,
2. wykonanie podbudowy z kamienia łamanego grub. 10 cm - 1802 m²,
3. wykonanie warstwy wyrównawczo-klinującej z masy min. asf. wg normy ZN w ilości 100 kg/m² - 1719 m².

Termin realizacji zamówienia - do 31.08.1999 r.

Postępowanie nie zostało poprzedzone wstępną kwalifikacją.

Uprawniona do kontaktów z oferentami - Zofia Wachowska, pok. nr 25.

Zamkniętą kopertę z ofertą oznaczoną "Przetarg nieograniczony na wykonanie modernizacji drogi gminnej we wsi Bronisławy", należy złożyć w siedzibie Zamawiającego, pok. nr 31, do dnia 21.07.1999 r. do godz. 9.00.

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 21.07.1999 r., o godz. 9.00, w siedzibie Zamawiającego, pok. nr 22.

Postępowanie będzie prowadzone z zastosowaniem obowiązujących preferencji krajowych. W przetargu mogą wziąć udział oferenci, którzy spełniają warunki określone w art. 22 ustawy o zamówieniach publicznych (Dz.U. nr 76 poz. 344 z dnia 4.07.1994 z późn. zmianami).

Wójt mgr inż. Mirosław Orliński

ZS-1070

WIEŚCI ze Starostwa

■ Marek Fergiński, pracownik wydziału oświaty, przedstawił Zarządowi przesłany z ZSZ nr 2 w Sochaczewie projekt umowy najmu lokali, jaką szkoła chciałaby podpisać z zainteresowanym dzierżawcą. Zarząd przekazał projekt do sprawdzenia Wydziałowi Gospodarki Mieniem.

■ Powiatowy Zarząd Dróg przedstawił członkom Zarządu projekt uchwały i Regulaminu Organizacyjnego swej jednostki. Sprawa ta będzie omawiana na najbliższym posiedzeniu Zarządu.

■ Wydział Architektury i Budownictwa, w okresie od stycznia do lipca 1999 roku, wydał 234 pozwolenia na budowę budynków kubaturowych. Wśród nich znalazły się pozwolenia na budowę: Hali Targowej "Globi" przy ul.600-lecia, sali gimnastycznej przy Zespole Szkół Rolniczych w Teresinie, budynku biurowo-usługowego PPHU "Padrex" przy ul.Polnej i Salonu samochodowego przy ul.Partyzantów, rozbudowę hotelu "Chopin" i rozbudowę Sanktuarium Sióstr Niepokalanek w Szymanowie.

■ Zarząd Powiatu rozpatrzył pozytywnie wniosek Parafii Świętego Wawrzyńca i Parafialnej Grupy Caritas w Sochaczewie o dofinansowanie opiekuńczo-wychowawczej działalności, prowadzonej wśród dzieci i młodzieży z rodzin najuboższych, zagrożonych, lub dotkniętych już patologią społeczną. Wniosek ten przedstawił Zarządowi Sylwester Szymański, dyrektor Powiatowego

Centrum Pomocy Rodzinie. Powiat bowiem zgodnie z ustawą o pomocy społecznej współdziała, a przy tym wspiera finansowo prowadzoną na jego terenie działalność organizacji społecznych i stowarzyszeń Kościoła Katolickiego i innych kościołów przy realizacji zadań własnych z zakresu pomocy społecznej. Podobny wniosek wpłynął niedawno od Polskiego Towarzystwa Zapobiegania Narkomanii. Oczekuje się również, że z prośbą o dofinansowanie swej działalności wystąpi Towarzystwo Przyjaciół Dzieci.

■ W dniu 24.06.1999 roku dyrektor Sylwester Szymański odbył spotkanie z Gabriellą Duplicką, reprezentującą Samodzielny Niepubliczny Zakład Opieki Pielęgniarskiej "Małgosia" z Młodziszyna. Tematem spotkania była, zdaniem wielu niedostateczna, opieka pielęgniarska w szkołach podstawowych i średnich, funkcjonujących w mieście i w gminach powiatu sochaczewskiego. Na dzień dzisiejszy, samodzielne zakłady opieki zdrowotnej szczebla podstawowego (tzw.P.O.Z) w zakresie swoich świadczeń pielęgniarskich mają fundusze na badania profilaktyczne i szczepienia ochronne. Jednak doświadczenie wskazuje, że potrzeby opieki pielęgniarskiej w szkołach powinny być świadczone w szerszym zakresie, niż przewiduje to kontrakt zawarty z Kasą Chorych w ramach P.O.Z. Samodzielny Niepubliczny Zakład Opieki Pielęgniarskiej może wystąpić do Kasy z propozycją zawarcia kontraktu na dodatkowe świadczenie, i ma szansę takie pieniądze wynegocjować. Jednak środki te na pewno nie będą wystarczające. Dlatego należy w problem wspólnego finansowania zaangażować również samorząd gminy, a także

SERWIS KSEROKOPIAREK
WSZYSTKIE MARKI

**Kasy Fiskalne
Komputery
Akcesoria**

RICOH
Kserokopiarki, Faksy

SERWIS-MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE

 Sochaczew ul. 1-go Maja 5
tel: (046) 862-98-82
Płock ul. Padlewskiego 5 tel. (024) 264-00-71

ZS-100

bezpośrednio nim zainteresowane placówki oświatowe.

■ W dniach 24-27 czerwca 1999 roku w Siedlcach odbyły się Mistrzostwa Polski Osób Niepełnosprawnych. Znakomicie spisał się w nich reprezentujący barwy Spółdzielni "Jutrzenka" Robert Dmoch. Zdobył brązowe medale w biegach na 100 i 400 metrów, oraz srebrny na dystansie 200 metrów. Trenerem Roberta jest pracownik wydziału Kultury, Oświaty, Sportu i Turystyki, Zenon Grąbczewski, a wyjazd na Mistrzostwa Polski był finansowany przez wspomniany wydział.

■ 2 lipca 1999 roku członkowie Uczniowskich Klubów Sportowych z całego powiatu sochaczewskiego wyjechali na obóz sportowy zorganizowany przez Wydział Oświaty, Kultury, Sportu i Turystyki w Starostwie Powiatowym. 19 uczestników będzie przebywało do 14 lipca w Sierakowie, pod opieką pracownika Wydziału, Zenona Grąbczewskiego. Obóz jest w całości finansowany, podobnie jak czwartki lekkoatletyczne, przez Fundację Lekkiej Atletyki.

Maciej Małecki

998

14.06. - na ul.15 Sierpnia strażacy usuwali skutki wypadku z udziałem samochodów fiat ducato i citroën.

Dwa dni później, o tej samej porze, na ul.Wyszogrodzkiej, Straż zabezpieczała miejsce innego wypadku, w którym uczestniczył fiat 126p.

27.06. - ok.4.30 JRG gasiła pożar budynku mieszkalnego w Nowej Suchej.

Tego samego dnia - ok.23.15 strażacy interweniowali na miejscu wypadku drogowego w Elżbietowie, gdzie zderzyły się star i fiat 126p. Do wyjmowania rannych z samochodów używano narzędzi hydraulicznych. Skutki wypadku: 3 osoby ranne, jedna śmiertelnie.

1.07. - w Szarglewie (gm.Iłów) JRG gasiła pożar samochodu ciężarowego renault.

3.07. - w Kuznocinie, na trasie a-2, Straż zabezpieczała miejsce wypadku drogowego, w którym zderzył się samochód ciężarowy scania z mercedesem. W wyniku wypadku uległ uszkodzeniu zbiornik z olejem napędowym.

Poza tym sochaczewska Straż przyjęła szereg zgłoszeń z gminy Młodziszyn, gdzie na skutek ulewnych deszczów zalaniu uległy budynki mieszkalne i gospodarcze. Strażacy wypompowywali wodę z zalanych pomieszczeń.

Przyjaciołom Poradni

Kierownik Poradni Dziecięcej w Sochaczewie przy ul.Dąbrowskiego 1 w imieniu małych pacjentów, personelu i swoim składam serdeczne podziękowania za wsparcie rzeczowe i finansowe na rzecz tejże poradni. Dzięki Państwa pomocy możliwa jest ciągła modernizacja placówki.

Dziękuję serdecznie firmom i osobom prywatnym: PPHU "Malanowo", PH "Jorapol", PH "Polit, Wieleborek", "Big-Way", PH "Glazura, Terakota - St.Dziekoński", PH.M.Ciurzyńska, a także państwu: E.Buczek, A.Paluch, P.Zarzyńskiemu, St.Czubakowi, A.Borkowskiemu, A.Szlachecie, oraz pracownikom Spółdzielni Inwalidów "Jutrzenka". Gorące podziękowania należą się również dzieciom ze Szkoły Podstawowej nr 2, oraz ich nauczycielce, pani K.Milczarek, za wykonanie pięknych dekoracji.

Kierownik Poradni Dziecięcej
lek.med.Barbara Uszyńska

SEAT Copi-Flex
Autoryzowany Dealer

Punkt handlowy:
- Sochaczew ul. 1-ego Maja 5
tel: (046) 862-98-82

 SEAT IBIZA 31.990 zł

W standardzie dwie poduszki powietrzne i immobiliser

Łąck k/Płocka tel.: (024) 261-47-15; 261-47-09

SALON - SERWIS - CZĘŚCI

Z KRONIKI POLICYJNEJ

27/28.06. - na terenie lokomotywni Sochaczew włamano się do kontenera, skąd skradziono m.in. butlę tlenową, palniki i wiertarki o nie ustalonej jeszcze wartości. Stratę poniosło Przedsiębiorstwo Budownictwa Kolejowego w Kielcach.

28.06. - ok.14.30 z ul.Narutowicza skradziono mazdę 323, wartości 20 tys.zł, na szkodę mieszkańca gminy Iłów.

28/29.06. - przy ul.Jaworowej dokonano włamania do garażu. Zginęła szlifierka boscha, oraz farby, wartości 720 zł, na szkodę Dariusza W., mieszkańca Sochaczewa.

29/30.06. - z ul.Żeromskiego "odjechał" 126p, wartości 500 zł.

30.06. - o godz.2.30 nie znani sprawcy włamali się do restauracji "Relax". Złodzieje zabrali 80 zł z automatu do gry, oraz litr wódki "Luksusowa".

30.06./1.07. - włamano się do garażu przy ul.Powstańców War-

szawy. Złodzieje po otwarciu szufłady stołu ślusarskiego skradli 3500 zł, na szkodę właściciela.

2/3.07. - przy ul.Hubala w Chodakowie usiłowano włamać się do sklepu AGD. Z nieznanых przyczyn sprawcy odstąpili od zamiaru.

3.07. - ok.3.00 włamano się do 125p, skąd skradziono koło zapasowe.

Tego samego dnia - mieszkaniec Zakrzewa zgłosił zaginięcie 23-letniego syna. 6 lipca wyłowiono jego zwłoki z Bzury. Prawdopodobnie było to utonięcie.

4.07. - tuż po północy, na ul.Senatorskiej, nie znany mężczyzna, po uderzeniu Artura M., zabrał mu telefon komórkowy Nokia, wartości 240 zł.

5.07. - k.12.30 z ul.1 Maja (sprzed banko PKO SA), "odjechało" audi 80, wartości 20 tys. zł, na szkodę mieszkańca gminy Iłów.



W Międzynarodowym Dniu Spółdzielczości, w ostatnią sobotę, wręczenie przez Prezesa Bogdana Bobakę odznak spółdzielczych dla kilkunastu pracowników i działaczy "Społem" poprzedziła dekoracja sztandaru. Złożono także hołd wymienionym i nie wymienionym w krótkim przemówieniu prezesa Józefa Chociana działaczom i pracownikom Spółdzielni.



Zdjęcia MUDIN

Abstrakt - Warszawie

15 zespołów artystycznych, w większości folklorystycznych, z Włoch, Węgier, Ukrainy, Hiszpanii, Rosji, Bułgarii i Polski wzięło udział w ostatnią niedzielę w imprezie Mazowsze - Warszawie. Wśród zespołów zaproszonych przez Mazowieckie Towarzystwo Kultury znalazł się także sochaczewski "Abstrakt". Trzy zespoły "Abstraktu" (łącznie 80 osób), swój program tańca nowoczesnego zaprezentowały na dwóch estradach - na Placu Zamkowym i w parku w Powsinie. Aplauz widowni po raz kolejny potwierdził klasę sochaczewskich zespołów.

(jes)



400 lat Biblii ks. Wujka

Y wnet rano uczyniwszy radę nawyższy kapłani z starszymi y z doktorami y wszytką radą związawszy Jezusa, wiedli y podali Płatowi. Y pytał go Płat: Tyś iest królem Żydowskim? A on odpowiedziawszy, rzekł mu: "Ty powiadasz" - tak brzmi tłumaczenie fragmentu ewangelii wg św. Marka (15,1-2), dokonane przed 400 laty przez ks. Jakuba Wujka (1540-1597). Wujek przełożył całą Biblię z języka łacińskiego (z Wulgaty), ale za życia wydał tylko Nowy Testament (1593). Całość została ogłoszona drukiem po śmierci autora, w Krakowie w 1599 roku - stąd 400 rocznica przekładu obchodzona w tym roku. Stary Testament został bardzo wnikliwie "poprawiony" przez jezuitów, do których zakonu należał J.Wujek. Jak stwierdził prof. Jerzy Ziomek: "Wujek w sytuacjach konfliktowych między literą oryginału a duchem języka polskiego szukał rozwiązań takich, które by nie kolidowały z estetycznym poczuciem językowym. Komisja zakonna przeciwnie - wątpliwości rozstrzygała na rzecz dosłowności przekładu". Ukazuje się więc w 1599 roku "Biblia niby-Wujkowa", zwana też w kręgach biblistów "przekładem jezuickim". Tłumaczenie Wujka, bez względu na perypetie, które przechodziło, jest pierwszym katolickim, całościowym przekładem Biblii na język polski.

Biblia Wujka odegrała ogromną rolę kulturotwórczą, ukształtowała tzw. styl biblijny, który był naśladownictwem języka i stylu Wujkowego: "pisma (...) Wujka stanowią w obrębie "złotego wieku" najwyższy wykwit wyrobienia językowo - stylistycznego, jakiego nie osiągnął żaden ze współczesnych pisarzy ani spadkobierców po piórze w ciągu następnych prawie dwu wieków" (prof. Tadeusz Lehr - Spławiński). Językiem Wujka zachwycali się Mickiewicz, Słowacki i Sienkiewicz.

Biblia to iest księgi Starego y Nowego Testamentu, wedłg łacinskiego przekładu starego, w kościele powszechnym przyiętego, na Polski ięzyk z nowu z pilnością przełożone przez D.lakuba Wuyka z Wągrowca, Theologa Societatis Iesv była przez setki lat tekstem kanonicznym w kościele katolickim - zastąpiła ją dopiero Biblia Tysiąclecia (1965).

Stanisław Bugaj

"Gdzie człowiek, tam i okazja do wyświadczenia dobrodziejstw"

Panu

dr. Franciszkowi Pasiakowi

za długoletnią opiekę lekarską, cierpliwość, wyrozumiałość i uśmiech skierowany do cierpiących gorąco dziękują

**Dyrektor, pracownicy i mieszkanki
Domu Pomocy Społecznej z ul.Gawłowskiej 148**

ZS-O

UPONOR

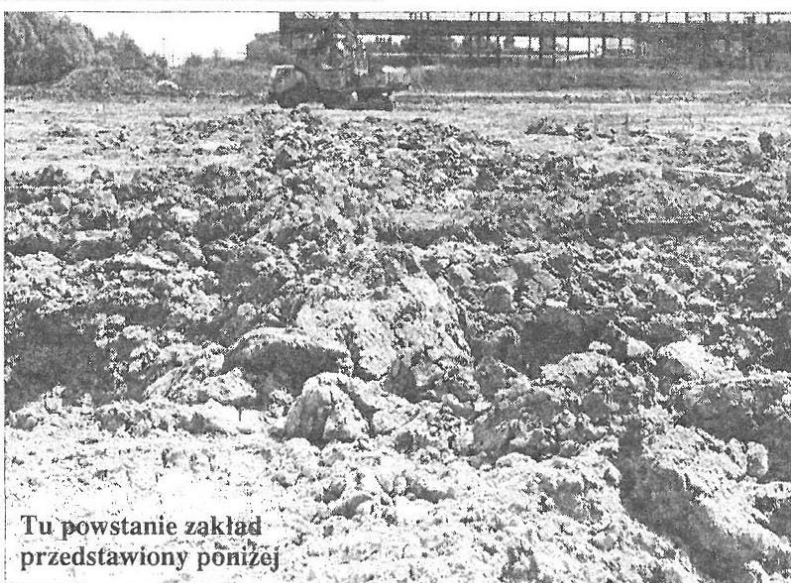
uwierzył w Sochaczew



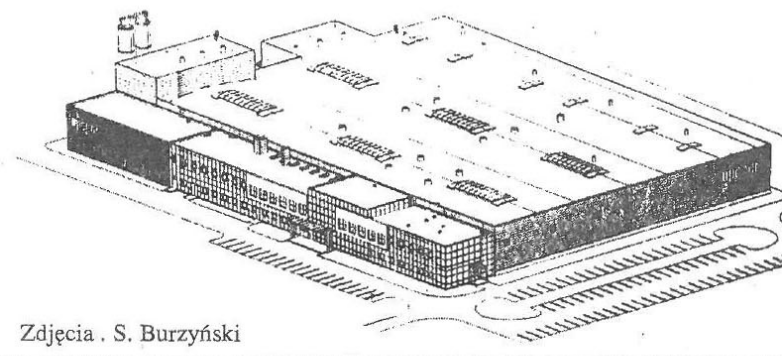
J.Slotte (na zdjęciu z lewej): W Sochaczewie jestem drugi raz. Niemal przed dwoma laty otwierałem Uponor-Bor, teraz grono gości związanych z naszym nowym przedsięwzięciem jest większe. A wierzę, że jeszcze większe będzie w grudniu. Spotkamy się wtedy w budynku wyposażonym w tv przemysłową, spełniającym wymogi nowego wieku.

W miniony czwartek, na ulicy Kościńskiego w Sochaczewie rozpoczęto wielką inwestycję. Wmurowano przysłowiowy kamień węgielny, oraz podpisano akt erekcyjny w językach: fińskim, angielskim i polskim. Uroczystości dopełnili jedni z wielu przybyłych gości: prezes Johan Slotte i burmistrz Ireneusz Felczak.

Fiński koncern UPONOR należy do największych w świecie producentów systemów tworzyw sztucznych. Zdecydował o zbudowaniu swojej fabryki w Polsce - właśnie w naszym mieście. Zawarta przed miesiącem



Tu powstanie zakład przedstawiony poniżej



Zdjęcia . S. Burzyński

POCZTA

Miało być lepiej, a jest gorzej!

W 1998 r. na teren Sochaczewa została wprowadzona przez Urząd Miasta firma "Ekosystem" Sp.z o.o. Jej działalność miała poprawić stan ucieplenia na części osiedla przy ul.Zeromskiego, a tym samym i w budynku przy ul.Zeromskiego 20. Sytuacja jest wręcz przeciwna. Do czasu obsługi budynku przy ul.Zeromskiego 20 w zakresie dostaw energii cieplnej przez PEC mieszkańcy

nie mieli żadnego problemu. Lokale były prawidłowo ogrzane, a dostawa ciepłej wody odbywała się bez żadnych zakłóceń. Od momentu przejęcia obsługi budynku przez "Ekosystem" sprawa uległa drastycznemu pogorszeniu. W dostawach ciepłej wody do budynku są codziennie przerwy w godzinach porannych, wieczornych, oraz w soboty i niedziele. Taka sytuacja trwa od marca, a wszelkie interwencje w "Ekosystemie" nie odnoszą żadnych skutków. Stanowisko zajęte przez p.Kwiatkowskiego, szefa sochaczewskiego oddziału "Ekosystemu", świadczy o całkowitym lekceważeniu odbiorców energii. Czy na tym

umowa na budowę fabryki przesyłowych systemów rurowych Uponor opiewa na sumę ponad 30 mln.pln.

Energomontaż-Północ SA obiecuje skrócenie swojego terminu realizacji mówiącego o 8. lutego następnego roku. Potężny obiekt zlokalizowany na 15 ha byłych posiadłości Rolniczej Spółdzielni Pracy oraz RSP w Kozłowie Biskupim, składa się będzie z budynku produkcyjnego, oraz z dwukondygnacyjnego budynku administracyjnego i pomocniczych.

Budowle mają być zakończone do końca roku, ale pierwsi klienci tego obiektu mogą pojawić się już miesiąc wcześniej. Bo, tak inwestorzy, jak i wykonawcy wierzą w swoje rekordowe działania. Jeden z nich, w kularach powiedział do S.Popawskiego - panie burmistrzu, zapamiętajmy o pierwszych kłótniach, będzie nowa fabryka.

I przestało być zagadkowe zaproszenie Johana Slotte na grudniowe wydarzenie. Ot, wtedy właśnie ma nastąpić inauguracja jednej z większych fabryk grupy Uponor. W sochaczewskiej fabryce, której konstrukcja daje możliwość dalszej rozbudowy, produkowane będą rury, potrzebne na różnych rynkach świata. "Trudnemu tak technologicznie, jak i organizacyjnie zadaniu na pewno sprostaemy", zapewniali szefowie Energomontażu. Na wiosnę pozostanie jedynie zagospodarować teren zieleni wokół zbudowanych obiektów.

Janusz Sofulak

Notes kulturalny

Żelazowa Wola

10 lipca (sobota) - godz.11.00 - Agnieszka Korbecka. Urodziła się w 1974 roku. Po ukończeniu Liceum Muzycznego im.Karola Szymanowskiego w Warszawie studiowała w Warszawskiej Akademii Muzycznej, w klasie fortepianu prof.Kazimierza Gierzoda. W czerwcu 1998 roku ukończyła studia i zdała egzamin wstępny na studia podyplomowe, które odbywa pod kierunkiem prof.Kazimierza Gierzoda i Marii Stojek. W 1995 roku otrzymała nagrodę specjalną za interpretację dzieł Fryderyka Chopina na Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym im.Miłosza Magina w Paryżu. Prowadzi ożywioną działalność koncertową w kraju. Występowała też we Francji i w Szwajcarii.

11 lipca (niedziela) - godz.11.00 - Elżbieta Dedek. Pianistka belgijska, polskiego pochodzenia. Studiowała w Konserwatorium Królewskim w Brukseli, w klasie fortepianu prof.Stefana Askenase'go. Otrzymała dyplomy z dw. "Premier Prix" Fortepianu Konserwatorium Królewskiego w Mons i Muzyki Kameralnej Konserwatorium Królewskiego w Liege, a także dyplomy i dekoracje od: Króla Belgów Alberta II, Rządu Londyńskiego, Société de Culture Europe, Casa de America en Canarias, Vila de Conde Portugalia. Koncertowała w Indiach, Egipcie, Turcji, Grecji, Nigerii, Brazylii, Peru, Kanadzie, Stanach Zjednoczonych, na Wyspach Kanaryjskich, we Francji, w Holandii.

Godz.15.00 - Anita Krochmalska. Studia muzyczne ukończyła w Akademii Muzycznej w Łodzi, w klasie prof.Zofii Romaszkowej. Jako studentka uzyskała drugą nagrodę na Ogólnopolskim Konkursie Muzyki Dawnej, oraz wyróżnienia na Festiwalu Młodych Muzyków w Gdańsku. Jest laureatką trzeciej nagrody Międzynarodowego Konkursu dla Wykonawców Muzyki Współczesnej w Utrechcie (Holandia), oraz Festiwalu Laureatów Konkursów Międzynarodowych w Pleven (Bułgaria), gdzie otrzymała złoty medal. Swoje umiejętności pianistyczne doskonaliła zagranicą. Jako stypendystka Rządu Francuskiego, studiowała przez rok w Paryżu pod kierunkiem prof.Monique Haas. Anita Krochmalska prowadzi bardzo wszechstronną działalność artystyczną - zarówno solistyczną, jak i kameralną. Występuje jako solistka koncertów symfonicznych w większości filharmonii w Polsce, a także poza granicami kraju. Gra w zespołach kameralnych, oraz daje recitale. Często prezentuje muzykę polską, oraz dokonuje prawykonań utworów kompozytorów współczesnych. Jej wszechstronny repertuar koncertowy obejmuje twórczość rozmaitych epok i stylów muzycznych, łącznie z muzyką XX wieku. Artystka koncertuje w Holandii, Niemczech, Szwajcarii, Czechach, Bułgarii, we Francji, na Słowacji i Ukrainie. Nagrywa dla Polskiego Radia i Telewizji. Jest profesorem Akademii Muzycznej w Łodzi.

ma polegać prywatyzacja w dostawach ciepła?

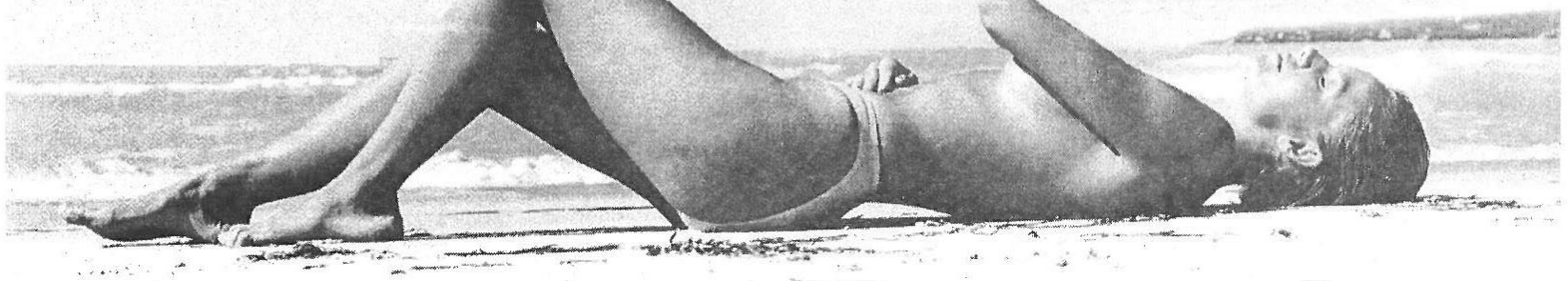
Z dotychczasowych zachowań "Ekosystemu" wynika, że w drodze do osiągnięcia dużych zysków, mieszkańców budynku traktuje się tylko jako źródło dochodów, nie troszcząc się nawet o dostateczne wykonanie swych czynności.

Skargę na działalność firmy "Ekosystem" Spółdzielnia nasza złożyła także do Burmistrza miasta, oczekując na pomoc w rozwiązaniu tego uciążliwego dla lokatorów problemu.

Prezes Spółdzielni Mieszkaniowej "Victoria"

Jan Matusiak

Wakacyjne SŁOŃCE



Wakacje, to inaczej koloryt naszej skóry, a szczególnie twarzy. Jeszcze na początku XX wieku karnacja damy musiała być biała, ewentualnie z lekkim, naturalnym rumieńcem. Opalone były tylko służące i wiejskie dziewczyny. Chroniły więc niewiasty twarz i ciało przed słońcem, nawet na plaży nosząc kapelusz o szerokim rondzie i parasolkę. Kiedy zdarzyło się, że panienka opaliła sobie niechcący buzię, stosowano cały

arsenał kosmetyków (oczywiście naturalnych), by zlikwidować jak najszybciej opaleniznę.

Dziś wiemy, że to dziwne zachowanie pań nie było pozbawione racji. Słońce to nie tylko przyjaciel, ale i wróg. Piękna czekoladowa opalenizna upiększa przez około 2 tygodnie, po latach natomiast osoba, która korzystała bez umiaru ze słońca, pomimo stosowania najlepszych kosmetyków, będzie wyglądała dużo

starszej, niż jej koleżanka, której wystarczył jego mały pocałunek. Bo nie należy ze słońca rezygnować zupełnie. Zdrowa jest dla skóry i organizmu tylko delikatna opalenizna, uzyskana stopniowo, przy pomocy kremów z odpowiednim filtrem, jeśli nie zapomnimy o intensywnym nawilżaniu skóry specjalnymi preparatami po opalaniu. Omijajmy też słońce w godzinach, gdy jego promieniowanie jest najsilniejsze.

Chrońmy też włosy przed słońcem, szczególnie jeśli rozjaśniamy je, lub mamy trwałą. Niekoniecznie musi to być nakrycie głowy, jest wiele doskonałych preparatów w sklepach z kosmetykami, które chronią włosy przed wysuszeniem i utratą koloru, jednocześnie czyniąc je jedwabistymi. Kapelusze słomkowe też są pożądane, szczególnie, że wygląda się w nich niezwykle interesująco. Uzupelnieniem stroju i zabezpieczeniem oczu i ich okolic przed tworzeniem się zmarszczek są ciemne okulary.

Aby spędzić wakacje bez niepotrzebnych stresów, przyzwyczajaj się do słońca stopniowo, nie opalaj dłużej, niż godzinę, a kiedy poczujesz zmęczenie, zrezygnuj z plaży.

- Skórę pokrywamy odpowiednimi olejkami, lub kremami z filtrem odpowiednim dla danego typu skóry. Środek taki trzeba nałożyć nie później, niż pół godziny przed wyjściem na słońce.

- Panie w okresie miesiączki i klimakterium nie powinny prześadzać ze słońcem.

- Panie w trakcie kuracji hormonalnej powinny poradzić się lekarza, czy słońce im nie zaszkodzi.

- Osoby ze skłonnością do pęknięcia naczynek krwionośnych i żyłaków źle znoszą plażowanie.

- W czasie upałów i pobytu na słońcu pij dużo wody mineralnej i prawdziwych soków owocowych i warzywnych. Dwa i pół litra dziennie to wcale nie będzie za dużo.

- Kąpiel w gorące dni to wielka przyjemność, ale i niebezpieczeństwo. Gwałtowne ochłodzenie ciała może spowodować szok. W wodzie zagłębiamy się powoli, gdy odczuwamy zimno i dreszcze, natychmiast z niej wychodzimy.

(PAI)

Fima z siedzibą w Sochaczewie, posiadająca powierzchnie wystawienniczo-sklepowe i magazynowe,

przyjme przedstawicielstwo, zorganizuje hurtownie, reeksport lub inne propozycje.

Telefon: 0602-170-273.

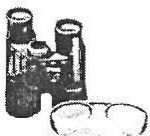
ZS-1069

WAKACYJNY KREDYT

albo albo



albo NA URLOP, albo NA WAKACJE
albo 3000 zł, albo TROCHĘ MNIEJ, ALE TEŻ DUŻO
albo BEZ PORĘCZENIA, albo JESZCZE PROŚCIEJ
albo 12,4%, albo NIE WIĘCEJ
albo dla posiadaczy, albo dla tych,
którzy założą **ROR** w **BGŻ**
albo do końca sierpnia, albo za rok



albo albo
pozytywne dylematy

Szeregówy kredytu albo albo pod numerem infolinii **0800 423 423**



BANK GOSPODARKI ŻYWNOŚCIOWEJ

Bank z tej ziemi

Filia w Sochaczewie, ul. Żeromskiego 16
tel./fax 862 54 90

HOROSKOP

♈ Baran 21.III. - 20.IV.

Stabiliej z energią będzie w lipcu, więc oszczędzaj się. Najlepiej byłoby przeznaczyć ten miesiąc na wypoczynek - potrzebujesz oddechu, swobody i spokoju, musisz oderwać się od poważnych zajęć. Za to pod względem towarzyskim nie będziesz narzekać na zastój - szykuje się wiele udanych spotkań i ciekawych imprez. Zwiedzaj świat, jeśli masz taką okazję, poznawaj nowych ludzi. W tym tygodniu - same dobre dni, najlepsze - weekend i środa. Wyważ, co opłaca się samodzielnie załatwić, a kiedy - prosić o pomoc.

♉ Byk 21.IV. - 21.V.

Umiar, umiar i jeszcze raz umiar - oto najważniejsze wskazanie na lipiec. A przy tym - ostrożność, staranne dobieranie towarzystwa, przemyślenie każdego ważniejszego kroku finansowego. Nowi ludzie pojawiają się w Twoim życiu, ale w tym miesiącu nie uda się oddzielić ziarna od plew. Ile kto jest wart, okaże się z czasem. Rób, co do Ciebie należy, dotrzyмай zobowiązań i nie zapominaj o rodzinie. Ważne jest trzymanie nerwów na wodzy. Ten tydzień zapowiada się bardzo dobrze, najlepsze - czwartek i piątek.

♊ Bliźnięta 22.V. - 21.VI.

Wypoczywaj, ciesz się słońcem i zastężonymi wakacjami. Jest okazja, by podreperować więzy rodzinne i oderwać się od spraw zawodowych, chociaż ... niewykluczone, że trafi się okazja, by zarobić bez wysiłku sporo pieniędzy. Jeśli zostawiasz jakąś rozgrzebaną sprawę służbową, trzymaj rękę na pulsie. A poza tym w lipcu czeka Cię dobra zabawa. Bez trudu dogadasz się z Koziorożcem i Wodnikiem. Możliwa przygoda, o jakiejś śnisz od dawna, albo coś więcej ... Ten tydzień świetny, najlepszy - weekend.

♋ Rak 22.VI. - 22.VII.

Kto przez ostatni miesiąc nie szalał, teraz będzie się naprawdę cieszył, rozsądnie i z korzyścią wydając pieniądze. Jeśli w lipcu wyjedziesz, masz szansę wypocząć, nie tracąc nerwów i fortuny. Jeśli z ukochaną osobą się nie układało, krótka rozłąka dobrze wam zrobi. Zgodne pary mogą wyjechać razem, a w uczuciach zapanuje miłe ożywienie. W tym tygodniu uważaj w poniedziałek - dużo energii plus agresja to kłopoty. Najlepsze - czwartek i piątek.

♌ Lew 23.VII. - 22.VIII.

Do urodzin Lwy powinny się oszczędzać, a najlepiej cały lipiec spędzić na nieco zwolnionych obrotach. Ważne decyzje lepiej odłożyć na później, a wyjątkowe okazje zostawić innym - podjęte teraz nieprzemyślane działania mogą na długo zaciążyć na Twoim losie. W sercu wiosna, ale nie daj się zmylić - los może przed Tobą postawić naprawdę trudne pytania. Ogarnie Cię pragnienie podniesienia swego prestiżu, zdobycia sławy, ale to nie ten czas. W tym tygodniu dobry wtorek i środa, uważaj w piątek.

♍ Panna 23.VIII. - 22.IX.

W lipcu warto wprowadzić w życie wsześniejsze plany, a także ze spokojem wysłuchać racji innych. Jeśli nie wiesz, co robić, przeczekaj, albo poproś o radę kogoś naprawdę zaufanego. Lepiej być w gronie, któremu wierzysz. Poznasz kilka ciekawych osób, ale zanim przyznasz im zbyt wiele praw - daj sobie czas. Możesz wypocząć, dla miłości lepsze dni nadejdą w drugiej połowie miesiąca. W tym tygodniu w weekend nie podróżuj i uważaj na siebie. Dobre - czwartek i piątek.

♎ Waga 23.IX. - 23.X.

Po lipcu nie oczekuj zbyt wiele. Jeśli wakacje - to raczej leniwe i w średnio atrakcyjnym miejscu, jeśli praca - to "ogórkowa", bez dynamiki i wyzwania. Kto jest zmęczony nadmiarem wrażeń, będzie zadowolony i w spokoju zregeneruje siły. Nie wydawaj ponad miarę pieniędzy - te Wagi, które dużo inwestowały, muszą spasować. W stałych związkach - sporo szczęścia. Nie planuj za wiele, daj się nieść fali. W tym tygodniu do środy możliwe kłopoty zdrowotne, napięcia nerwowe, kłótnie. Dobra - sobota.

♏ Skorpion 24.X. - 22.XI.

W lipcu możesz poczuć rozterkanie, niechęć do poważniejszych zajęć, a nawet do całego otoczenia. Nie przejmuj się tym, po prostu odpocznij. Jeżeli to niemożliwe, staraj się nie brać dodatkowych zadań w pracy i uważnie oglądaj dokumenty, zanim je podpiszesz. Czy wyjedziesz, czy zostaniesz, w przeciwieństwie do nudów w pracy życie towarzyskie będzie kwitło. Nie posuwaj się za daleko, jeśli masz ustabilizowane życie.

W tym tygodniu dobry wtorek i środa, ostrożnie - i to bardzo - w czwartek.

♐ Strzelec 23.XI. - 21.XII.

Słodkie lenistwo - to jest to. Nie żałuj sobie odpoczynku, nie myśl, że bez Ciebie firma się zawali. Jakies ważniejsze posunięcia w sprawach służbowych przypadną dopiero pod koniec lipca, więc masz czas. Odpoczywaj, choć aktywny wypoczynek raczej dawaj. Gdy Ci się zechce poleżeć na piasku, posłuchać szumu fal - zrób to! Samotni, którym marzą się flirty i przyjaźnie, bez wysiłku ze swej strony zostaną odnalezieni. W tym tygodniu załatw to, co musisz, do środy. W weekend zachowaj ostrożność.

♑ Koziorożec 22.XII. - 20.I.

W pracy nie będzie się wiele działo, kto może, niech jedzie na urlop! Lipiec obdarzy Cię wdziękiem, jeśli cierpisz na samotność, to może się ona skończyć. Koziorożce ustabilizowane odkryją na nowo uroki życia rodzinnego. Ciepłe uczucia zawładną nie tylko Tobą, a gwiazdy sygnalizują groźbę - pieniądze nie zabraknie, choćby wydatki były duże. Lato niesie wiele atrakcji, korzystaj z nich! W tym tygodniu początkowo możliwa dekoncentracja, wskazana ostrożność w działaniu. Unikaj hazardu! Od środy - dobre dni.

♒ Wodnik 21.I. - 20.II.

Lipiec nie zapowiada się nadzwyczajnie. Jeśli możesz, wyjedź na urlop, odpoczniesz dobrze, ale uważaj w podróży. Ktoś może Cię teraz łatwo oszukać. Rezultaty pracy - jeśli nie wyjedziesz - będą proporcjonalne do włożonego w nią wysiłku. Nie dąż do konfrontacji z szefostwem, może wpaść na Twoją niekorzyść. Jeśli trafi się nowa miłość, traktuj ją poważnie - bez nadmiernego optymizmu, ale i bez niewiary. Daj sobie czas na wszystko! W tym tygodniu dobre dni, poza czwartkiem, kiedy lepiej nic nie robić.

♓ Ryby 21.II. - 20.III.

Przed Tobą, niezależnie od aury, prawdziwe lato. Lipiec zapowiada się doskonale pod każdym względem. Nie powinno brakować pieniędzy ani wrażeń, ani możliwości zajęcia się ulubionymi sprawami. Szeroki gest będzie zupełnie bezkarny, a hojność dla bliskich i przyjaciół jakoś nie nadwyręży Twojego portfela. Możesz wybrać się w daleką podróż, możesz wypocząć w kraju, możesz pracować - cokolwiek uznasz za słusne, będzie takim. W tym tygodniu tylko w sobotę wskazana ostrożność w czasie jazdy.

VILLIQ

Ronin - akcja

Reż. John Frankenheimer
Wyst. Robert de Niro, Jean Reno, Jonathan Pryce

Sześciu najemników międzynarodowych ekspertów od spraw uzbrojenia na tropie tajemniczej walizki. Nic o sobie nie wiedzą, nie znają prawdziwego pracodawcy, motywów operacji. Wiedzą tylko tyle, że będą zabijać.

Znakomity dynamiczny thriller z mnóstwem strzelanin, wybuchów, i zapierających dech w piersiach samochodowych pościgów. Twórcy filmu uważają, że jest on protestem przeciwko niejasnym kulisom nowego świata, brudnym interesom i zagmatwanej polityce.

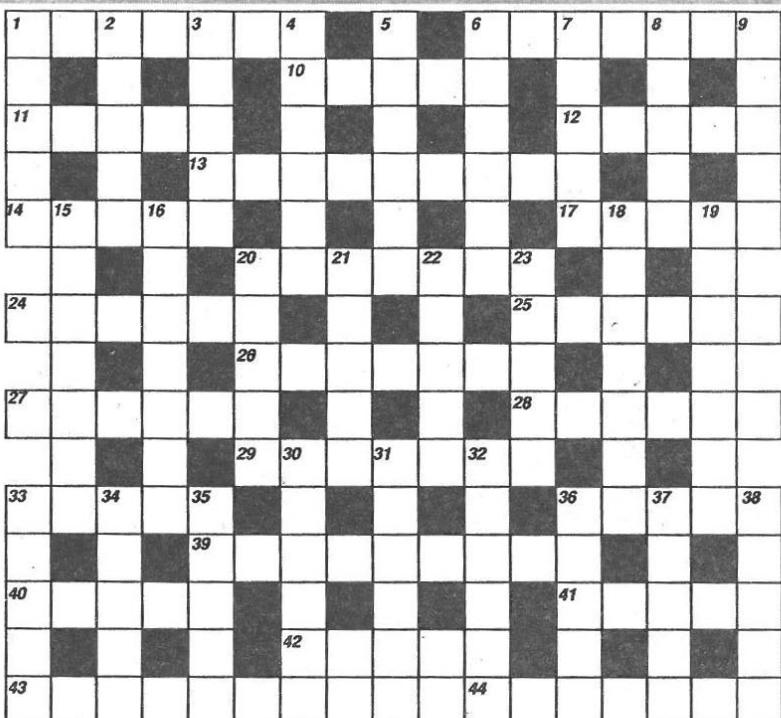


Lista przebojów:

- 1 - Ostatni rozdział - wojenny (K.Janda, J.Radziwiłłowicz)
- 2 - Mafia - komedia (L.Bridges, D.Dukakis)
- 3 - Pociąg skażonec - sensacyjny (R.Schneider, R.Morrow)
- 4 - Plus minus zero - sensacyjny (B.Pullman, E.Hudson)
- 5 - Śmierć w obiektywie - thriller (P.Gallagher, F.McDormand)

Opracowano w wypożyczalni B & a, ul.1 Maja 18, Sochaczew.

KRZYŻÓWKA nr 26



Poziomo: 1 - broń palna, 6 - odłam partii, 10 - siły zbrojne, 11 - człowiek z nizin dla gór, 12 - organizator zimowej olimpiady 2006, 13 - podobno gady te pojawiły się koło Włodawy, 14 - cieplica, 17 - in.bez, 20 - zamek lub pałac w Hiszpanii, 24 - figiel, psota, 25 - prowincja Irlandii, 26 - bimber, 27 - polski bokser zawodowy, 28 - autor teorii doboru naturalnego, 29 - imię żeńskie, 33 - kurtka dżokeja, 36 - zastłona, 39 - przegląd czegoś, 40 - tkanina z czystej zgrzebnej wełny, 41 - słoń z epoki lodowej, 42 - rodzaj ciastek, 43 - in.kołyaska, 44 - eksploatujący statek handlowy.

Pionowo: 1 - hitlerowski obóz koncentracyjny, 2 - punkt o znanej wysokości n.p.m., 3 - długie, obszerne okrycie z kapturem, 4 - zgrubienie na powierzchni ciała, 5 - leśna budowla dla myśliwych, 6 - trud, zmęczenie, 7 - rodzaj kołczu w ZSRR, 8 - "partner" Metodego, 9 - polski poeta (1838-97), 15 - uniesienie, 16 - model np.budynku, 18 - in.anons, 19 - pracownia artysty, 20 - stan w pn.-wsch. Indiach, 21 - imię męskie, 22 - oddział wojska tatarskiego, 23 - termin bokserki, 30 - dodatkowo, specjalnie, 31 - krądownik związany z Rewolucją Październikową, 32 - wyspa w Zatoce Neapolitańskiej, 33 - ptak z Ameryki Pd. podobny do kuraka i strusia, 34 - miasto na Ukrainie, miejsce zwycięstwa Tatarów nad wojskami polskimi w 1915 r., 35 - dekoracyjne grupowanie roślin lub drzew, 36 - wiatr pustylny, wiejący na Saharze, 37 - miasto nad Odrą, kombinat przemysłu skórzanego, 38 - kwiat jesienny.

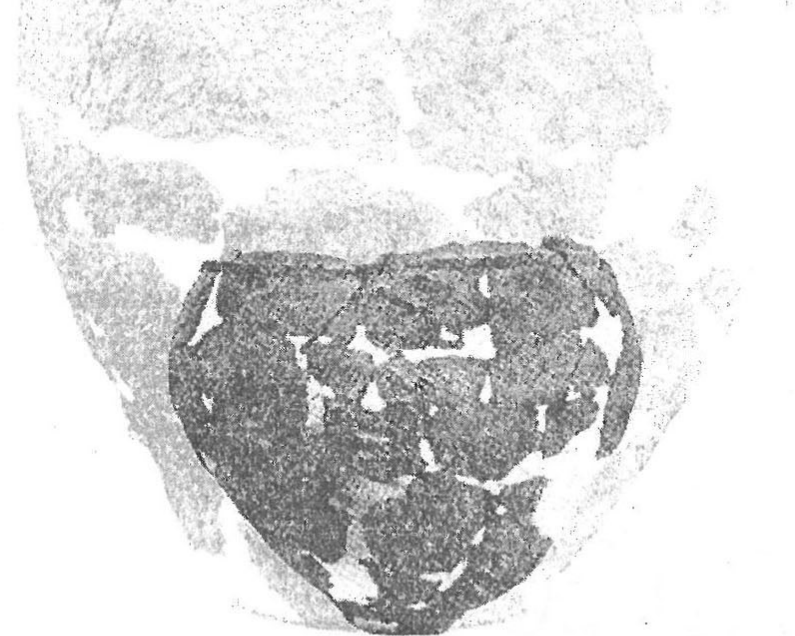
Rozwiązanie krzyżówki należy nadać w terminie 7 dni na adres redakcji. Za prawidłowe rozwiązanie rozlosowana zostanie nagroda w wysokości 15 złotych w gotówce.

Rozwiązanie krzyżówki nr 24

Poziomo: KONESER, DESPOTA, ESTER, BANJO, KLIKI, PARALAKSA, ARUBA, LANCA, ASONANS, EREBUS, ERSTED, TRANZYTA, OTYLIA, KANONY, TRANSZA, PSOTA, TŁOKA, LEKOMANKA, RÓZGI, KWANT, RESOR, LEONARD, APASZKA. Pionowo: KOBRA, NANDU, STOPA, REGRES, ETALON, DRAGON, SOKAL, ORION, AWIZA, RARYTAS, BIBELOT, ARSENAŁ, CIERNIK, ASTAT, OMAHA, ANZUS, SETKA, REKORD, NAMYSŁ, ZENDRA, PAROL, OCZKO, ALINA, TAKSA, ORACZ, ASTRA.

Nagrodę wylosował Arkadiusz Dygas.

Cmentarz spod ziemi



Archeologia - z greckiego słowo to oznacza: "opowiadanie o dawnych dziejach". I rzeczywiście, archeolog, na podstawie znalezisk, opowiada o dawnych dziejach człowieka, warunkach życia i wierzeniach. Już od najdawniejszych czasów, przy okazji różnych prac ziemnych, ludzie znajdowali materialne pozostałości po minionych pokoleniach. Pobudzały one wyobraźnię, wzbudzały sensację, na ich podstawie tworzono legendy i mity.

Pierwsze wzmianki o zabytkach archeologicznych w naszym kraju pochodzą ze schyłku wczesnego średniowiecza. Znajdujemy je w tzw. dokumencie klasztoru cystersów w Kołbaczu, gdzie zamiesz-

czono informacje o mogiłach, które okoliczna ludność nazywała grobami olbrzymów lub grobami pogan.

W XV w. Jan Długosz w swej "Historii Polski" wspomina o "garnkach wszelkiego rodzaju", które "rosną same przez się, sztuką wyłączną przyrody i bez wszelkiej pomocy ludzkiej, kształtów rozmaitych..." Owymi "cudami przyrody", we wsiach Nochowa i Kozielsk w Wielkopolsce, zainteresował się sam król Władysław Jagiełło, który w 1415 roku kazał rozkopać ziemię w miejscu, gdzie pojawiały się tajemnicze garnki. Były to prawdopodobnie pierwsze w Polsce zaplanowane i celowo przeprowadzone prace wykopalis-

kowe w miejscu przypadkowego odkrycia.

Czy w okolicach Sochaczewa znajdowano pozostałości po minionych czasach?

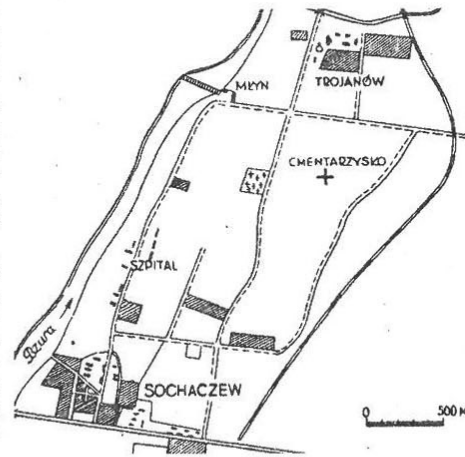
Otóż szesnastowieczny historyk, pisarz, dyplomata i kronikarz, Maciej Strykowski, wywodzący się ponoć ze Strykowa w okolicach Brzezin, nadmienia w swej "Kronice polskiej, litewskiej..." z 1565 r., że na polach Trojanowa, nad Bzurą "(...) oracz plugiem wyorał ostrogi, groty trzy od drzewców, buławę okrągłą i kilka żelazców od strzał starożytnym dziełem, ode rdze dawnością zbotwiałe". Kronikarz uznał, że przedmioty te pochodzą z bitwy stoczonej w 1294 roku przez wojska księcia łęczyckiego Kazimierza z najeźdźcami litewskimi. Prawdopodobnie na tym polu znajdowało się wczesnośredniowieczne cmentarzysko, a zabytki zostały wydobyte z grobów.

Historia zatoczyła koło i 400 lat później, w 1959 roku, na terenie Sochaczewa - Trojanowa, pojawili się archeolodzy, którzy rozpoczęli badania na przypadkowo odkrytym cmentarzysku. Już wtedy duża część obiektu uległa zniszczeniu podczas systematycznego, trwającego od dłuższego czasu wybierania piasku. Na zabytki natrafiano tu często. Podczas kilkuletniej pracy tego terenu, na powierzchni ziemi wyorywano fragmenty naczyń i kości ludzkie. Przy kopaniu piasku zaczęto zaś odstawiać i niszczyć całe zespoły grobowe. Na szczęście o tych zdarzeniach zostali powiadomieni archeolodzy z Państwowego Muzeum Archeologicznego w Warszawie.

Badania naukowe trwały od roku 1959 do 1961. Odkryto ponad 220 zespołów grobowych. Były to pochówki ciałaopalne, czyli ciała zmarłego przed złożeniem do grobu palono na stosie. Szczątki ludzkie składano do naczyń - popielnic i zakopywano w ziemi. Cmentarzysko

związane było z ludnością kultur: łużyckiej, pomorskiej, grobów kłoszowych i przeworskiej. Na uwagę zasługuje fakt, że poza wyróżnieniem form typowych dla poszczególnych kultur, zaobserwowano również wiele cech, np. w konstrukcji grobów i niektórych formach ceramicznych, wskazujących na związki między nimi. Cmentarz użytkowany był od ok. V do I w. p.n.e. Należy on do najbardziej interesujących obiektów tego typu w Polsce.

Z cmentarzyska w Sochaczewie - Trojanowie pochodzi urna popielnicowa związana z kulturą pomorską. Na naczyniu znajduje się wyo-



brazenie... właśnie kogo? Część naukowców twierdzi, że jest to siedzący na koniu wojownik z tarczą i dwoma oszczepami. Inni znów uważają, że postać z popielnicy to nic innego, tylko wizerunek Bogini - Księżycy. Część ze znalezionych w czasie badań archeologicznych w Sochaczewie - Trojanowie popielnic znajduje się w Muzeum Ziemi Sochaczewskiej i Pola Bitwy nad Bzurą w Sochaczewie na wystawie "Sochaczew. Pradzieje okolicy, historia miasta". Serdecznie zapraszamy do jej zwiedzania.

Anna Gonta

Opracowano na podstawie materiałów znajdujących się w Muzeum Ziemi Sochaczewskiej i Pola Bitwy nad Bzurą.

Kacik Internetowego Maniaka

Witam. Dziś napiszę o wirusie, który niejednemu z nas wyrządził ogromne szkody, a mianowicie CIH-u, zwanym inaczej - z racji uaktywniania się w rocznicę wybuchu reaktora w radzieckiej elektrowni (26.04.1986) - czarnobylem.

CIH wyrządził 26 kwietnia tego roku kolosalne szkody na całym świecie. Najwięcej było zaatakowanych komputerów w Turcji i Korei Pd. - 30 tys., w Indiach i Bangladeszu - 10 tys. W Polsce czarnobyl "trafił" także tysiące komputerów (w tym i mój).

Czarnobyl odkryto po raz pierwszy na Tajwanie w czerwcu ubiegłego roku. Rozprzestrzenia się on głównie (ale nie tylko), za pośrednictwem pirackiego oprogramowania ściągane go z internetu. Mogą obawiać się go użytkownicy systemów operacyjnych Windows 95 i 98. Wirus atakuje pliki o rozszerzeniu .exe, nie narusza natomiast dokumentów Worda i Exela. Czarnobyl kasuje

dane na dysku twardym, oraz atakuje system BIOS, po czym niemożliwe jest uruchomienie komputera.

Znane są trzy wersje CIH-a:

- wersja 1.2 (CIH.1003), uaktywnia się 26 kwietnia. Zawiera następującą sekwencję: CIHv1.2TTIT,

- wersja 1.3 (CIH.1010.a i CIH.1010.B), aktywna 26 czerwca. Jej sekwencja to CIHv1.3TTIT,

- wersja 1.4 (CIH.1019), aktywna 26 każdego miesiąca. Sekwencja CIHv1.4TATUNG.

Na pewno każdy z was zada sobie pytanie: Jak ustrzec się przed tym wirusem? Pod adresem <http://www.datafellows.com/cih> znajdziemy oprogramowanie, dzięki któremu obronimy nasz sprzęt i dane przed następnym atakiem. Jeżeli twój komputer "padł" już kiedyś po ataku CIH-a, to najlepiej byś zrobił, gdybyś 26 dzień każdego miesiąca zrobił sobie "Dniem bez komputera" :)).

Sain

e-mail: hubert@paduch.w.pl

strona www: <http://www.sain.w.pl>



studio mebli kuchennych

Skierniewice, ul. Mszczonowska 33/35

(BIAŁY DOM)

tel. (0-46) 832-53-32

(0 601) 937 622

Kuchnie na twoją miarę



PROJEKTUJEMY, WYKONUJEMY, MONTUJEMY,
ZAPEWNIAMY SPRZĘT DO ZABUDOWY!

Maratończyk

Z Janem Cebrzyńskim rozmawia Jarosław Niedziela

- Czy mógłby pan przybliżyć swoją osobę czytelnikom "Ziemi Sochaczewskiej"?

- Urodziłem się 65 lat temu, jestem sochaczewianinem, mam dwoje dzieci: Winićjuszka i Beatę, żona ma na imię Czesława. Obecnie jestem na emeryturze, w przeszłości uczyłem języków obcych w wielu sochaczewskich szkołach.

- W Sochaczewie jest pan znany jako wielce zasłużony propagator biegania. Dlaczego wybrał pan biegi a nie np. grę w szachy?

- Biegami fascynowałem się już od najmłodszych lat. Pierwszy maraton zaliczyłem w 1979 roku. Był to Maraton Warszawski, w którym uczestniczyłem z kilkoma moimi uczniami z Liceum Ogólnokształcącego. Od tej pory zacząłem już systematycznie uczestniczyć w różnego rodzaju imprezach masowych i tak pozostało do dnia dzisiejszego. Zebrałem wtedy kilku chętnych i razem wspólnie założyliśmy Klub Maratończyka.

- Jakże były dalsze losy klubu?

- Klub w zasadzie powstał z inicjatywy władz wojewódzkich. W dobrych latach gromadził nawet 40 członków, niestety obecnie jest już mniej liczny. Zaczęliśmy organizować Półmaraton Szlakami Walk nad Bzurą, ponadto byliśmy współorganizatorami Biegów Zielonoświątkowych w Boczkach Chelmońskich, Masowych Biegów Przelajowych Wyczołki-Gawłów, a obecnie Wyczołki - Jednostka Wojskowa. Z ramienia klubu były organizowane rajdy w Puszczy Kampinoskiej i Bolimowskiej. Członkowie klubu organizowali treningi dla wszystkich chętnych, służyli fachową poradą. Wśród najbardziej aktywnych członków byli i są: Bogusław Cierech, Tomasz Śmietaniński, Radosław Jurzyk, Maciej Kiwerski, Tadeusz Grabowski, Grzegorz Kucharski, Maciej Kuszał. Klub nie posiada strategicznego sponsora, ale bardzo pomagają nam finansowo: sklep meblowy "Edmund", firma handlowa "Big-Way", Polonia Service, oraz Zakład Samochodowy pana Zbigniewa Papierowskiego.

- Jakże znaczące sukcesy odnotowali sochaczewscy biegacze?

- Duże sukcesy jeszcze kilka lat temu odnosił Bogusław Cierech, który dwukrotnie zwyciężył w sochaczewskim półmaratonie. Ponadto Marcin Kuszał, Radosław Jurzyk i Tomasz Śmietaniński, który startuje jeszcze po dziś dzień, w przeszłości wygrywali wiele biegów. Nasi biegacze startowali także w wielu zagranicznych maratonach.

- Obecnie głównym organizatorem biegu Szlakami Walk nad Bzurą jest MKS Orkan. Jaką rolę pełni pan teraz w tym biegu?

- Klub Orkan przejął głównie sprawy finansowe i organizacyjne. Ja zostałem dyrektorem biegu i odpowiadam za poziom sportowy, oraz załatwiam dla uczestników pamiątkowe medale. Półmaraton ma nadal podobną formę jak w przeszłości. Jest to przede wszystkim impreza masowa, nie nastawiamy się na wyczyn. Przyjeżdżają do nas ludzie różnych zawodów np. aktorzy, nauczyciele.

- Jak przedstawiają się plany sportowe związane z trwającym sezonem?

- W tym roku mamy zamiar wybrać się do Elbląga, pragniemy wystartować w Gdańsku w Maratonie Solidarności, biegu pod nazwą "Cud nad Wisłą", no i oczywiście w Łowiczu oraz w Sochaczewie. Ja osobiście mam zamiar wziąć udział w maratonie kolarskim, którego dystans wynosi 300 km. Startowaliśmy już w bardzo trudnym marszobiegu na 50 km po Górach Świętokrzyskich, który jest jedną z najbardziej wyczerpujących imprez w Polsce.

- Dlaczego nie startuje w barwach klubu Sławek Sławiński, znakomity maratończyk z Nowej Suchej?

- Jest to biegacz, który prezentuje bardzo wysoki poziom, osiągnął już kilka znaczących rezultatów. Niestety, klub jest biedny i nie może go wspomóc finansowo. Zawodnicy na tym poziomie co Sławek muszą być wspomagani przez sponsorów, koszty udziału w zawodach stale rosną, nas po prostu na to nie stać.

- W Orkanie została reaktywowana sekcja lekkoatletyczna, jak pan ocenia sukcesy młodych dziewcząt i chłopców?



Jan Cebrzyński - założyciel i Prezes Klubu Maratończyka w Sochaczewie, współorganizator Półmaratonu "Szlakami Walk nad Bzurą", znany propagator biegania, wieloletni nauczyciel języków obcych w sochaczewskich szkołach.

- Jest to bardzo pożyteczna i godna kontynuowania inicjatywa. Sukcesy są obiecujące i roją nadzieje na przyszłość. Być może za kilka lat paru biegaczy zasili szeregi naszego klubu. Przez pewien okres trenował w klubie nawet mój wnuczek.

- Pomówmy teraz o panu. Od kiedy i w jakich znaczących biegach pan startował?

- Sportem interesowałem się już od dawna, jeździłem w młodości bardzo dużo na rowerze. Zadebiutowałem, jak już mówiłem, w 1979 roku, w I Maratonie Warszawskim. Od tego czasu, przez ponad 20 lat startów, uczestniczyłem w ponad 600 imprezach masowych, w tym w 80 pełnych maratonach. Startowałem też w kilkunastu supermaratonach i marszobiegu. Uczestniczy-

łem w 21 biegach w Stanach Zjednoczonych, w tym w dwóch Maratonach Nowojorskich: w 1989 i 1990 roku. Zaliczyłem również w 1992 roku Maraton Berliński. W przyszłym roku wybieram się do Włoch, na Maraton Rzymski, upamiętniający dwutysieczną rocznicę narodzin Jezusa Chrystusa. Na treningach i zawodach przebiegłem w sumie 2 razy kulę ziemską. Biegam głównie dla zdrowia i własnej satysfakcji.

- Startował pan w kilkunastu imprezach zagranicznych, w tym w prestiżowych maratonach w Nowym Jorku i Berlinie. Czy mógłby pan podzielić się swoimi wrażeniami?

- Panuje tam zupełnie inna atmosfera niż w Polsce. Systematycznie biega tam znacznie więcej osób niż w naszym kraju. Uczestnictwo w Maratonie Nowojorskim jest wspaniałym przeżyciem i trudno jest opisać to, co czułem, słowami. Podczas całego biegu na trasie jest ogromna liczba kibiców, którzy mocno dopingują sportowców. Po biegu każdy uczestnik otrzymuje pamiątkowy medal oraz chustę. Biegacze są tam traktowani jak bohaterowie. Gdy po zakończonym maratonie w Nowym Jorku, będąc jeszcze w stroju biegacza, chciałem przejść przez jezdnię, policjant, który to zobaczył, zatrzymał ruch i przepuścił mnie przed stojącymi samochodami.

- Ciekawą imprezą organizowaną corocznie w Puszczy Kampinoskiej są marszobieg. Na czym te zawody polegają?

- Jest to bardzo ciekawa impreza, w której uczestniczyło bardzo wielu sochaczewian. Rekord trasy wśród kobiet na 75 km, ustanowiony przez Katarzynę Radzymińską z Chodakowa do tej pory nie jest pobity. Ponadto Zbigniew Papierowski jest rekordzistą na dystansie 50 km. Marszobieg jest bardzo dobrze zorganizowany, zachęcam wszystkich. Zawodnicy otrzymują medale za pokonanie: 50, 75 i 100 km. Najważniejsze jest nie zwycięstwo, ale pokonanie własnej słabości i dotarcie do mety.

- Być może kilka osób po przeczytaniu wywiadu zechce wstąpić do Klubu Maratończyka i zacząć uprawiać biegi?

- Blizsze informacje można uzyskać w sekretariacie klubu MKS "Orkan". Dwa razy w tygodniu bywam w klubie i odbieram korespondencje. Można też zadzwonić pod mój prywatny numer telefonu 863-10-92, najlepiej po godz. 20.00.

- Dziękuję za rozmowę.

PIŁKA NOŻNA

Liga amatorska

W ostatnich dwóch kolejkach doszło do kilku niespodziewanych rozstrzygnięć, w których faworyci do mistrzowskiego tytułu gubili punkty. W klasyfikacji króla strzelców z siedmioma bramkami prowadzi Grzegorz Sokołowski (Uponor), tuż za nim z pięcioma golami są Paweł Gajewski (Budal) i Grzegorz Pawoniak (Artus).

Fenix - Master Foods 1:2, Budal s.c. - Boryszew 5:1, Asmet - Oktan Wężyki 2:2, Hegor - Anser Korona 2:3, Boryszew - Master Foods 2:2, Budal s.c. - Rostoka 2:2, Anser Korona - Oktan Wężyki 2:4, Hegor - Asmet 2:3

Tabela

1. Master Foods	16
2. Budal s.c.	16
3. Artus-Mazowsze	12
4. Uponor	10
5. Asmet	4
6. Oktan Wężyki	4
7. Anser Korona	3
8. Fenix Rostoka	2
9. Boryszew	1
10. Hegor	0

MOTOCROSS

Łukasz Kaniewski, mieszkający w Warszawie, startował w barwach sochaczewskiego Szaraka w VI Eliminacji Motocrossowych Mistrzostw Polski. Łukasz, jeżdżący w kalsie 80 cm, ostatecznie zdobył w punktacji generalnej mistrzostw 16 pkt.

RUGBY

Juniorzy w finale

W minioną środę sochaczewianie nie przegapili szansy w turnieju barażowym o udział w finale Mistrzostw Polski. Dwoma wygranymi zapewnili sobie drugą, premioną awansem lokatę. A zaczęło się od przegranej.

Orkan Zibi Casio Sochaczew - Budowlani Olsztyn 3:7 (3:0)

punkty: Dobrzyński - 3

Orkan Zibi Casio Sochaczew - Pogoń Siedlce 12:7 (7:7)

punkty: T.Jabłoński - 7, Orliński - 5

Orkan Zibi Casio Sochaczew - Czarni Bytom 8:0 (5:0)

punkty: Pankowski - 5, Dobrzyński - 3

żółta kartka: Olejnik

Pierwsze punkty dla Orkanu zdobywa po indywidualnej akcji Grzegorz Pankowski, który z piłą przebiega około 70 metrów. Pod koniec pierwszej połowy dochodzi do szarpaniny na środku boiska - skutek, żółta kartka dla Piotra Olejnika. W drugiej odsłonie mecz jest wyrównany, dopiero w końcówce Dobrzyński z karnego uzyskuje punkty, ustalając wynik.

Końcowa tabela

1. Budowlani Olsztyn	8	19-10
2. Orkan Sochaczew	7	23-14
3. Czarni Bytom	5	10-18
4. Pogoń Siedlce	4	10-20

Tomasz Ertman

Wydawca: Urząd Miejski w Sochaczewie, ul. 1 Maja 16

Redaguje zespół: Janusz Sofulak (red. naczelny), tel. 862-75-19, Sławomir Burzyński (oprac. graf.), Ewa Safulak, Jolanta Śmielak-Sosnowska, Renata Wódka (administracja). Stałe współpracują: Jakub Grabiec, Jerzy Jankowski, Jarosław Niedziela, Arek Stępień, Beata Walczak. Adres Redakcji i Biura Ogłoszeń: 96-500 Sochaczew, ul. Wąska 17, tel. 86-223-55.

Adres do korespondencji: 96-500 Sochaczew, skr. poczt. 30. e-mail: ziemia_s@friko3.onet.pl
Ogłoszenia przyjmowane są w redakcji. Za treść ogłoszeń redakcja nie ponosi odpowiedzialności. Redakcja zastrzega sobie prawo do zmian tytułów, śródtytułów oraz skracania nie zamówionych tekstów. Skład własny: Mariusz Rogulski.
Druk: Agencja "TEWI" SC. Sochaczew, Staszica 50



SERWIS

Czwartek, 1 lipca

● Okazało się, że prawdziwym autorem medalu, ofiarowanego Janowi Pawłowi II z okazji nadania tytułu Honorowego Obywatela „Pabianic”, jest artystka Ewa Tyc-Karpńska z Łodzi, a nie, jak cały czas oficjalnie podawano, pabiański plasterk Norbert Hans, który jedynie zamawiał u niej, z polecenia Urzędu Miasta, ów medal. Teraz Hans powinien dostać tytuł Niehonorowego Obywatela Pabianic.

● Pracownicy „Zucznika” chcą, aby MON kupił od nich 5 tys. karabinków Beryl. I w tej sprawie kilkakrotnie demonstrowali w Warszawie. No i w czym problem? Kupić od nich, sprzedać drożej na bazarze, i budżet będzie miał korzyści.

Piątek, 2 lipca

● Polska staje się mocarstwem w Europie Środkowo-Wschodniej - powiedział premier Japonii witający premiera Buzka. Jak to: staje się? - przecież zawsze byliśmy mocni ... w gębie.

● SLD przedstawiło swój program oświatowy „Szansa”, w którym domaga się m.in. aby przedszkole było obowiązkowe, bo jest to dla dzieci szansa. No pewnie - „Od przedszkola, do Opola”.

Sobota, 3 lipca

● Wojciech Januzelski może być sądzony w sprawie Grudnia '70 - orzekł lekarz z Zakładu Medycyny Sądowej w Krakowie. Szkoda, że nie zaordynowali, na ile lat.

Poniedziałek, 5 lipca

● Polski żużlowiec Tomasz Golob wygrał Grand Prix Polski, trzecią eliminację Mistrzostw Świata na żużlu. W finale pokonał aż trzech Szwedów - taki nasz nowy Kmicic... na motocyklu.

Zaspiewać do drewna



MAŁE PIWO

„Chleba u nas dosyć, teraz przysła kolej na igrzyska” - śpiewał dawno temu Wojciech Młynarski. Z tym, że dopiero teraz obserwujemy prawdziwy wyłęg ogólnonarodowego, samorządowego świątowania. Lokalne władze, jak Polska duża i szeroka, wszędzie się starają, aby choć raz w roku wydać forsy na, przepraszam za wyrażenie, kulturę, i tym zaskarbić sobie sympatię obywateli. Bo w inny sposób jakoś... nie wychodzi.

Czerwiec i początek lipca to właśnie okres największej prosperity dla naszych estradowców. Właśczcza tych mniej znanych, bo ci z czołówki list popularności i tak są „na topie” przez okrągły, jak milion złotych, rok. Ci imi zaś, zarobić mogą jedynie w oko... Icy końca roku szkolnego, czyli podczas naszego letniego świątowania. Kiedy to wszystkie niemal miasteczka i osady urządzają festyny, lub „dni swoich zagrod i sió”. Wtedy właśnie branie ma dosłownie wszystko, co się rusza (rytmicznie) i potrafi wydobyć z siebie choćby kilka prostych nut.

Przybyli do nas w sobotę na 70-lecie Spotem artyści, byli jednak rozczarowani. Naprawdę. Bo nikt się z nimi nie chciał na zapleczu muszli fotografować, jak to bywa w zwyczajnym czasie innych sochaczewskich świąt. No ale cóż, zabrakło tam naszych pań od miejskiej kultury, których bogate zbiory czepianych na matach fotek z artystami wzbudzają słuszny podziw znajomych. Niesłusznie, zabrakło również publiczności ...

I nie wiem, czy może za mało dawali za darmo, bo tylko mają czarną Gąs ... przepraszam, Petros. Czy przychylna była z goła, jak lato we własnych chatkach, inna. Pisałem już przecież kiedyś, że w naszym mieście frekwencja jest zawsze odwrotnie proporcjonalna do poziomu występujących artystów. Tak kabaret PAKA czekał aż gozdzina z rozpoczęciem programu, wyglądając co chwila zza kulis w nadziei, że może ktoś przyjdzie, bo nie chciał śpiewać do drewna (nie ubliżając sochaczewskim melomanom, chodzi mi jedynie o ławki). W końcu jednak wyszli, bo czas następnej chatury... przepraszam, koncertu w Ciechanowie lub Płońsku naglił, i wtedy okazało się, dlaczego nie chcieli wystąpić dla garski zebranej przed sceną młodzieży. No bo na przykład taki zart: - Czym się różni kolejka linowa od polityki?

- Nieczym, bo i tu i tu rzygać się chce, a wysiąść nie można.

No dajcie spokój, przecież nie wypada młodszego pokolenia zniechęcać do odpowiedzialnej służby społecznej!

Sprawa frekwencji, niewiele się poprawiła, gdy na estradę wyszła trójka aktorów: Hanna Sleszyńska i Piotr Gąsowski, udający, że nie są małżeńskiem i przyjaciel domu, niejaki Rozmus. Cały ten trójka, w słowno-muzycznej kombinacji alpejskiej bawił się... oraz kilkunastu przybyłych widzów znakomicie. Widzowie owi, ukryci na koniome amfiteatru, mimo namów w se sceny, nie dali się skusić do zbliżenia. Z tym, że u nas ludzie nie nawykli jeszcze do tych artystycznych fanaberii.

„Spotem, spotem, ale się nie wyspotem” - żartował kiedyś finezyjnie Bogdan Smoleń. A swoją drogą, jak na 70 lat spotemowania, to wiele pań na widowni wyglądało całkiem jeszcze świeżo. Pomimo tego, niesłusznie nie wytrzymałam do końca, ale podobno pod wieczór, gdy na estradzie pojawiła się ludowa kapela z okolic Grojca „Universe”, frekwencja była już, jak na Sochaczew przystało, odpowiednia. A ciekawe co by było, gdyby na sobotnie święto przyjechała taka, na przykład, „Budka Suflera” i może usłyszełbyśmy wtedy wychylny piosenki Cugowskiego refren:

Bo do handlu trzeba dwojga,
Pusy brzuch i pehny sklep.
Bo do handlu trzeba dwojga,
Giętki przepis, twardy tęp.

Stawomir Burzyński

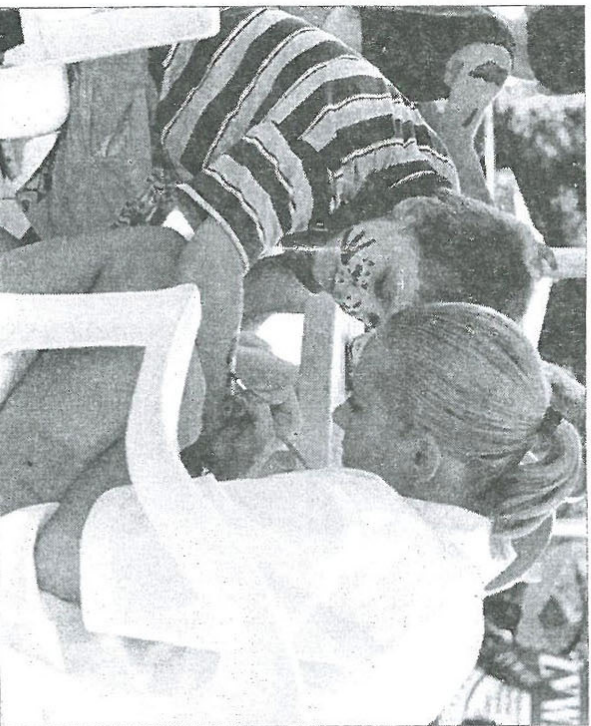


Co z niego wyrosło?

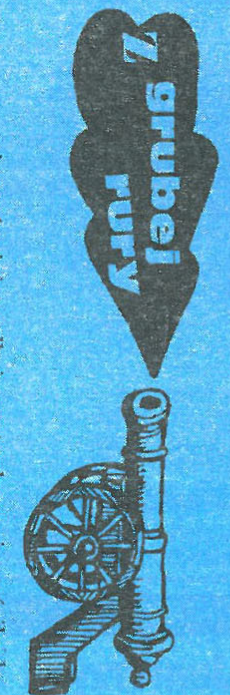
Dzisiejszy 1ks to oczywiście Krzysztof Ziółkowski, kierownik sochaczewskiego oddziału ZUS.

Nagrodę, koszulkę z logo gazety, otrzymuje tym razem pani Izabela Brodowicz z ulicy Targowej, może dlatego, że dzwoniąc do redakcji awansowała p.Krzysztofa Ziółkowskiego na dyrektora. Gratulujemy.

Tym razem nasz bohater na fotografii z roku 1976, z Politechnicznego Studium Elektronicznego w Płocku.



Podczas święta „Spotem” malowano dzieciom twarze i ręce... żeby ich rodzona matka nie poznała.



Z grubej rury



Na ostatnich sesjach Rady Miejskiej, sochaczewscy radni dużo mówili o bezpieczeństwie w mieście, o wzroście zjawisk patologicznych, i o szkaniu środków zaradczych. W tym właśnie celu, jak sądził, zlikwidowano Straż Miejską.

Wojewoda łódzki odrzucił uchwałę łowickiej Rady Miejskiej, która dotychczas zakazała spożywania alkoholu w niektórych miejscach publicznych. Może w Łodzi jest ... wojewoda?

Coraz bliżej do zaplanowanych na 25 lipca w Krotoszyźnie Mistrzostw Świata w Rzutnie Beretem na Odległość. Obecnie rozgrywane są turnieje kwalifikacyjne. Jeden z nich przeprowadzono w pobliskim Bohnowie, gdzie najlepsi osiągnęli wyniki w granicach 20-25 metrów. U nas берет służy głównie do nakrycia głowy, gdy ruszamy podczas upału ... na piwo.

Znowu pojawiają się oszust, podający się za pracownika opieki społecznej, którzy w zamian za obienienie pomocy materialnej wyłudniają od starszych osób pieniądze. Opieka społeczna dyskussuje się od tych osób, twierząc, że ich pracownicy żadnej pomocy starszym nie oferują ... nawet za pieniądze.

Przed wizytą Papieża Łowiczanie powitali z radością pojawienie się na ulicach miasta zwiększonej liczby estetycznych WC-ów. Dziś, po zakończeniu wizyty, przybytki te są rozbierane. I słuszenie, wizytowa panika organ-

Wlamano się do restauracji „Relax” w Chodakowie. Dwóch, jak należy sądzić, sprawców, wyniosło stamtąd dwie butelki wódki, bo w tym upale więcej nie da się wypić, oraz 800 zł w bilionie, które zbieżnie wydobyli z automatu do gry zreczynościowej. U nas ludzie nie są pazerni, biorą tylko to, co im jest niezbędne do życia.

KRAJAN

